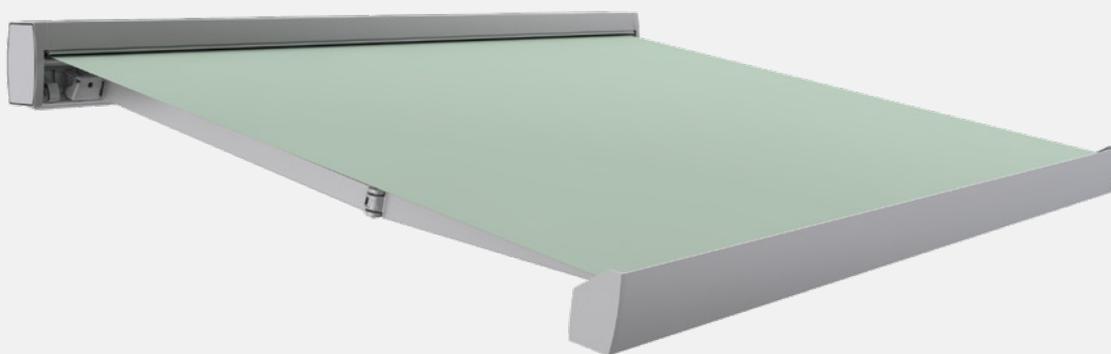


# saxun<sup>®</sup>



## **AMERIS**

MANUAL TÉCNICO

**ESP**

# ÍNDICE

<b>1. RECOMENDACIONES GENERALES RELATIVAS A SEGURIDAD, USO Y PROHIBICIONES</b>	<b>5</b>
<b>2. DESPIECES Y SECCIONES</b>	<b>6</b>
2.1 DESPIECE DE AMERIS	6
<b>3. RESISTENCIA AL VIENTO, TABLAS DE CORTE Y SELECCIÓN</b>	<b>7</b>
3.1 RESISTENCIA AL VIENTO (EN 13561)	7
3.2 SELECCIÓN MOTOR	7
3.3 DESCUENTOS DE CONFECCIÓN	7
3.4 GRADOS DE INCLINACIÓN	8
<b>4. VISTAS Y SECCIONES</b>	<b>9</b>
4.1 SECCIÓN ACOTADA SOPORTES	9
4.2 VISTA INSTALACIÓN SOPORTE	9
4.3 EJEMPLOS POSIBLES DE INSTALACIÓN	10
<b>5. ENSAMBLAJE E INSTALACIÓN</b>	<b>11</b>
5.1 ENSAMBLAJE DEL TUBO DE ENROLLE	11
5.2 MONTAJE DE LAS FIJACIONES	12
5.3 MONTAJE DE LOS SOPORTES	13
5.4 ENSAMBLAJE DE LOS BRAZOS	14
5.5 ENSAMBLAJE DE LAS TAPAS DEL COFRE	16
5.6 ENSAMBLAJE DEL TERMINAL	17
5.7 ENSAMBLAJE DE LA LONA	19
5.8 PERFIL TERMINAL COFRE	20
5.9 MONTAJE CON MÁQUINA REDUCTORA	21
5.10 MONTAJE CON MOTOR	22
5.11 MONTAJE AL TECHO	24
5.12 AJUSTE DE LOS BRAZOS	26
5.13 ALINEACIÓN DE LOS BRAZOS	28
5.14 INSTALACIÓN LED	29
5.15 ENSAMBLAJE DE LOS COMPONENTES DEL TOLDO MOTORIZADO	31

<b>6. MANTENIMIENTO</b>	<b>32</b>
6.1 CUIDADO Y LIMPIEZA	32
<b>7. ANEXO I</b>	<b>32</b>
7.1 SOLUCIONES EN CASO DE INCIDENCIA	32
<b>8. ANEXO II</b>	<b>33</b>
8.1 CONFIGURACIÓN DEL MOTOR	33
<b>9. ANEXO III</b>	<b>47</b>
9.1 DESMONTAJE Y ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE DE LOS COMPONENTES DEL PRODUCTO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL	47



### **IMPORTANTE**

Es importante para la seguridad de las personas y para la integridad del producto leer detenidamente estas instrucciones antes de la instalación, operación, reparación o primera utilización.



## 1. RECOMENDACIONES GENERALES RELATIVAS A SEGURIDAD, USO Y PROHIBICIONES

Para garantizar la seguridad en el montaje, la utilización y el mantenimiento de este producto, se deben adoptar una serie de medidas de precaución. Observe las siguientes advertencias e indicaciones, para seguridad de todos. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor.

- Este manual se ha concebido como referencia para profesionales experimentados y, por lo tanto, no debe ser utilizado por aficionados al bricolaje o montadores en periodo de aprendizaje.
- Este manual describe la instalación de los componentes del conjunto del producto y hace referencia a los manuales de instalación del control eléctrico. Si es necesario, complemente este manual con las instrucciones de los componentes adicionales que no estén descritas en este manual.
- Lea atentamente este manual antes de empezar a trabajar.
- Algunos componentes pueden ser cortantes o tener bordes dentados. Por eso, es aconsejable utilizar guantes de seguridad.
- Todas las piezas suministradas se han calculado para este producto específicamente. La sustitución o incorporación de otras piezas puede tener efectos negativos para la seguridad del mismo y sobre su garantía. Además, la certificación CE concedida a este producto perderá su validez si se cambia alguna pieza o si la instalación no se efectúa según las indicaciones de este manual. El instalador es responsable en este sentido.

- Procure que la zona de montaje esté suficientemente iluminada. Elimine los obstáculos y la suciedad. Procure que no haya presentes más personas que los montadores. Personas no autorizadas (¡en especial niños!) podrían interferir o provocar riesgos durante el montaje.

Es muy importante para su seguridad y la del producto, previo a proceder al montaje, seguir todas las recomendaciones que le indicamos a continuación. Una instalación deficiente puede causar daños a personas o a la apropiada instalación.

Una vez desembalado el producto, el instalador profesional tiene que comprobar su integridad y previo a comenzar la instalación, verificar la disposición de todos los componentes y herramientas para proceder a una correcta instalación. En caso de duda, póngase en contacto con el departamento técnico de **Giménez Ganga**.

De ningún modo se deberá instalar un producto deteriorado, puede causar daños a la propia instalación así como crearse situaciones de peligro a las personas.

Estos sistemas están exclusivamente destinados al uso para el cual fueron diseñados. Cualquier otro uso es inadecuado, y por lo tanto peligroso.

La instalación del sistema se debe realizar siempre por un instalador profesional, respetando las indicaciones del fabricante, así como conociendo y aplicando toda la normativa en vigor.

### IMPORTANTE

**En caso de tratarse de un producto motorizado**, previo a la instalación, debe comprobarse la tensión existente.

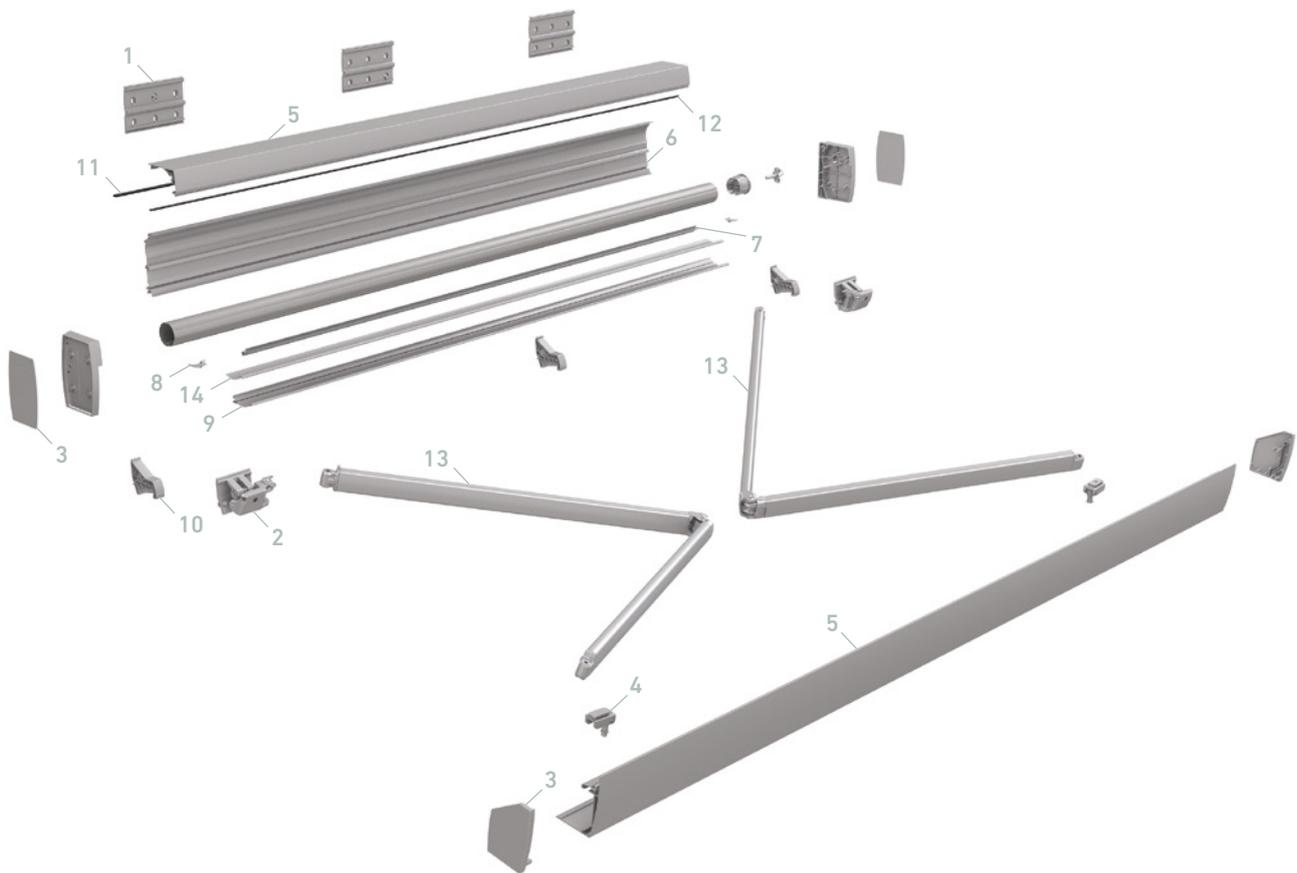
La conexión ha de realizarse siempre a toma de tierra. De no ser así, no continuar con la instalación ya que esta puede peligrar.

En caso de detección de desperfectos y/o mal funcionamiento del sistema **no continuar** con la instalación.

El fabricante no se responsabilizará de los daños ocasionados o causados en la instalación por el incumplimiento de estas recomendaciones.

## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### 2.1 DESPIECE DE AMERIS



CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
1	024520 Soporte pared aluminio Ameris	8	024527 Tapones para tejadillo LED Ameris
2	024157 Soporte brazo abatible Ameris	9	024525 Tejadillo inferior
3	024521 Jgo. tapones para terminal y cofre Ameris	10	024153 Embudo Ameris
4	024522 Jgo. deslizadores brazos Ameris	11	024529 Goma superior Ameris
5	024524 Kit perfiles anterior 4M Ameris	12	022223 Goma inferior Ameris
6	024523 Kit perfiles posterior 4M Ameris	13	022990 Jgo. de brazos
7	024526 Tejadillo inferior LED Ameris	14	024162 Perfil salva tejidos en PVC Ameris

### 3. TABLAS DE CORTE, SELECCIÓN Y CLASIFICACIÓN

#### 3.1 CLASIFICACIÓN AL VIENTO (EN 13561)

##### CLASIFICACIÓN AL VIENTO EN 1356

SALIDA BRAZOS	LÍNEA															LÍNEA MÍNIMA
	2,50	2,75	3,00	3,25	3,50	3,75	4,00	4,25	4,50	4,75	5,00	5,25	5,50	5,75	6,00	
1,85	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2,46
2,10		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2,71
2,60				1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	3,21
3,10						1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	3,71
3,35							1	1	1	1	1	1	1	1	1	3,96
3,60								1	1	1	1	1	1	1	1	4,24
4,10										1	1	1	1	1	1	4,74

Clase 2      ≈ 38 Km/h

#### 3.2 SELECCIÓN DEL MOTOR

##### TABLA DE ELECCIÓN DEL MOTOR

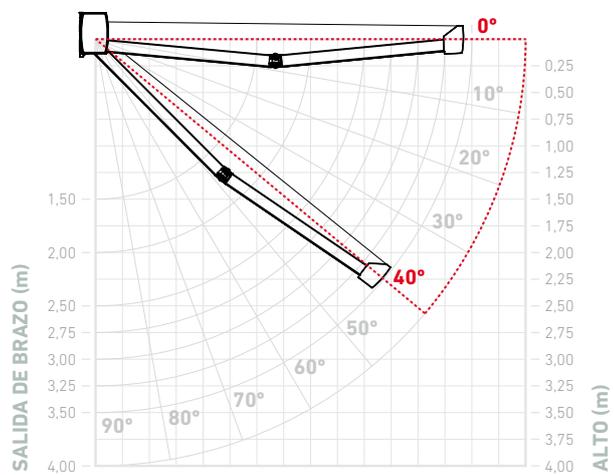
SALIDA	LÍNEA															
	2,50	2,75	3,00	3,25	3,50	3,75	4,00	4,25	4,50	4,75	5,00	5,25	5,50	5,75	6,00	
1,85									40 Nm							
2,10									40 Nm							
2,60									40 Nm							
3,10							50 Nm									
3,35								50 Nm								
3,60								50 Nm								
4,10										85 Nm						

#### 3.3 DESCUENTOS DE CONFECCIÓN

##### DESCUENTOS (mm)

	AMERIS		AMERIS CON TERMINAL COFRE	
	Máquina	Motor Somfy	Máquina	Motor Somfy
Tubo de enrollado	-	L-121	-	L-121
Lona	-	L-131	-	L-131
Perfiles	-	L-100	-	L-104
Terminal	-	L-101	-	L-105
Tira LED	-	L-200	-	L-204

### 3.4 GRADOS DE INCLINACIÓN

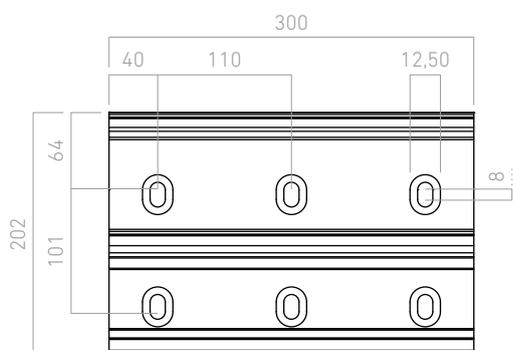


**GRADOS INCLINACIÓN**

Instalación frontal	0° a 40°
---------------------	----------

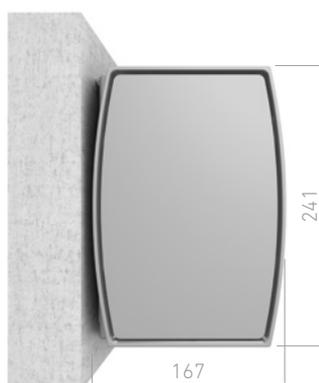
## 4. VISTAS Y SECCIONES

### 4.1 SECCIÓN ACOTADA SOPORTES



### 4.2 VISTA INSTALACIÓN SOPORTE

#### INSTALACIÓN FRONTAL



### 4.3 EJEMPLOS POSIBLES DE INSTALACIÓN



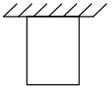
REFUERZO CENTRAL



SOPORTE BRAZO



BRAZO

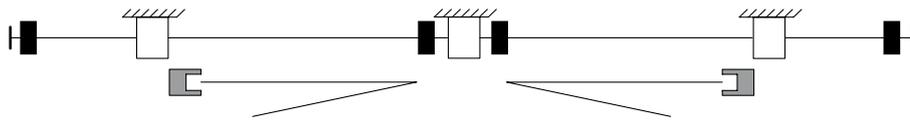


FIJACIÓN PARED/  
TECHO

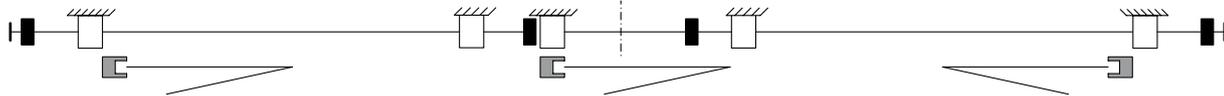


TRANSPORTADOR

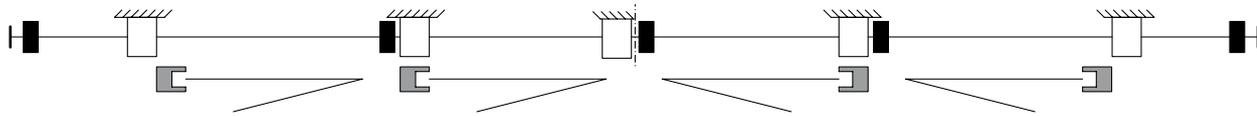
#### 2 BRAZOS



#### 3 BRAZOS



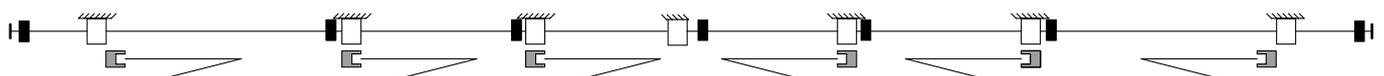
#### 4 BRAZOS



#### 5 BRAZOS

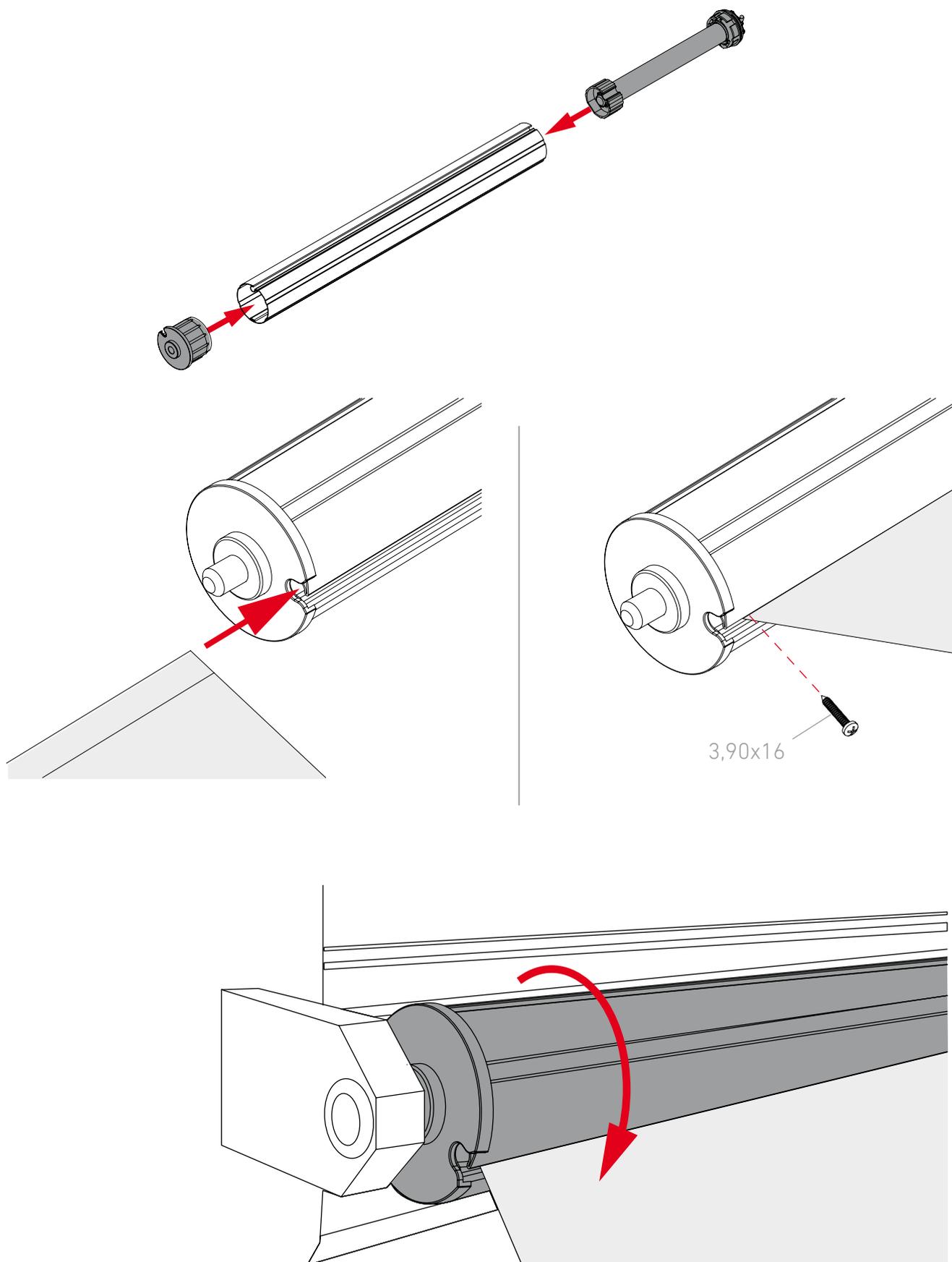


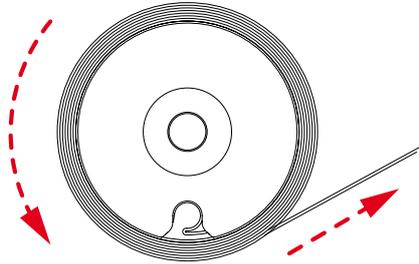
#### 6 BRAZOS



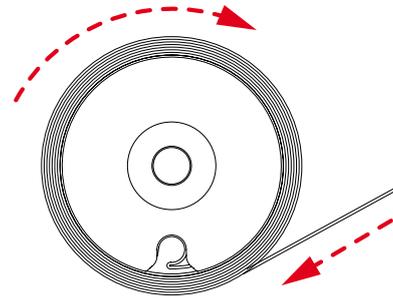
## 5. ENSAMBLAJE E INSTALACIÓN

### 5.1 ENSAMBLAJE DEL TUBO DE ENROLLE



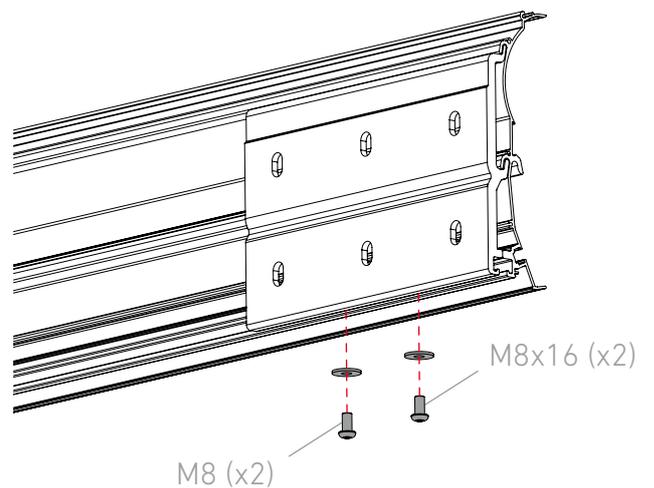
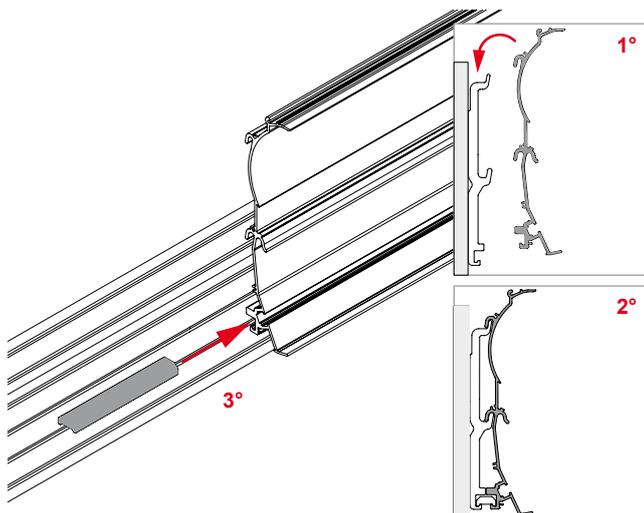
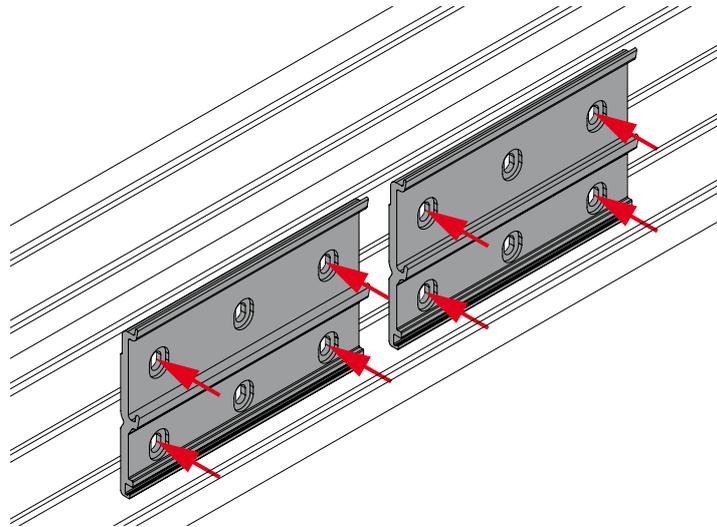


I Desarrollo de la lona.

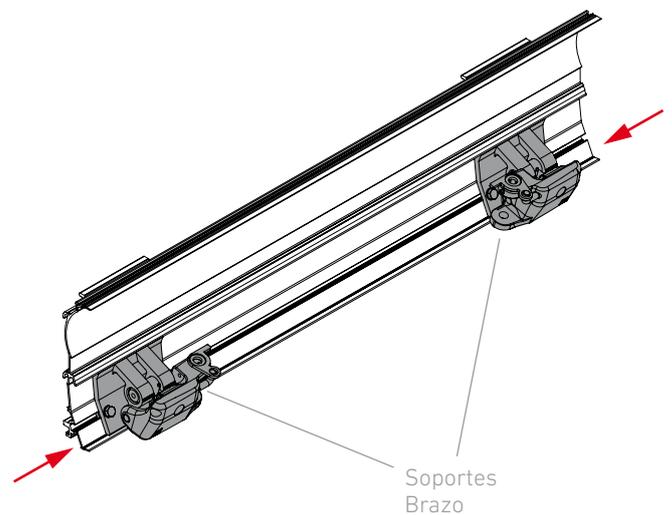
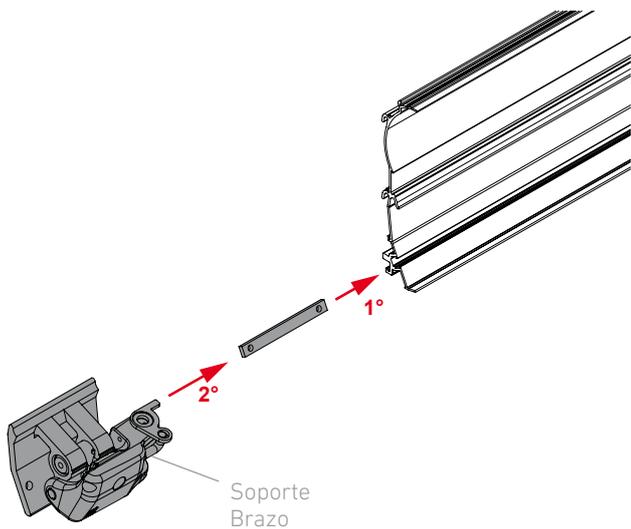
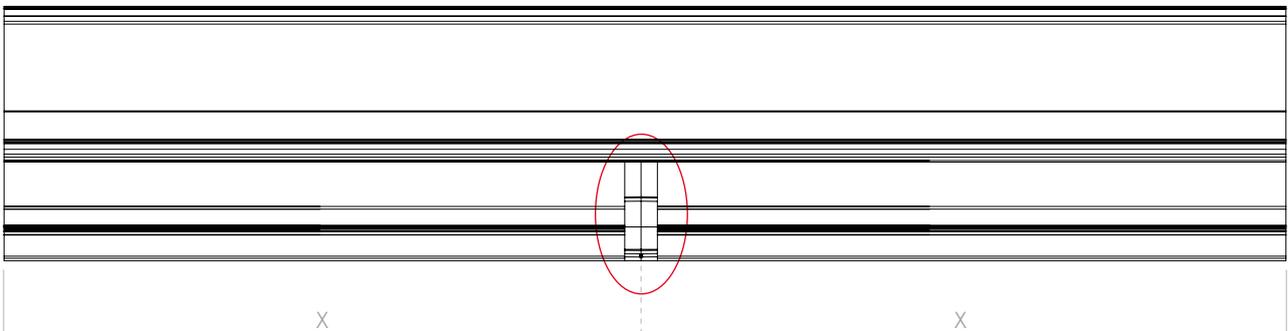
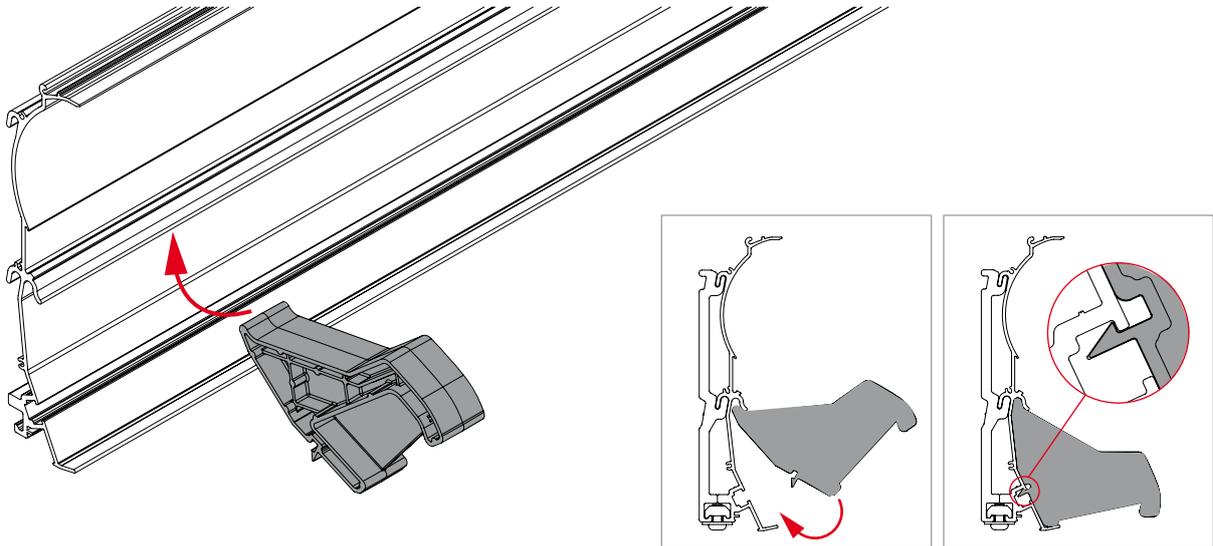


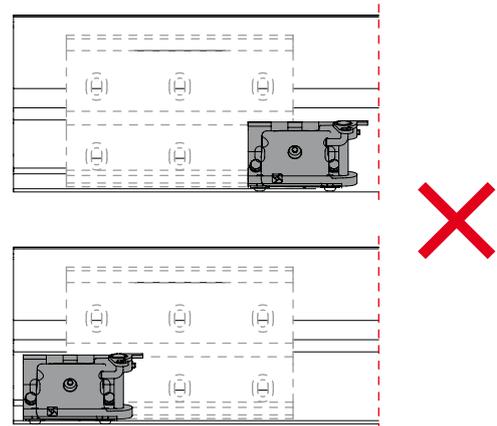
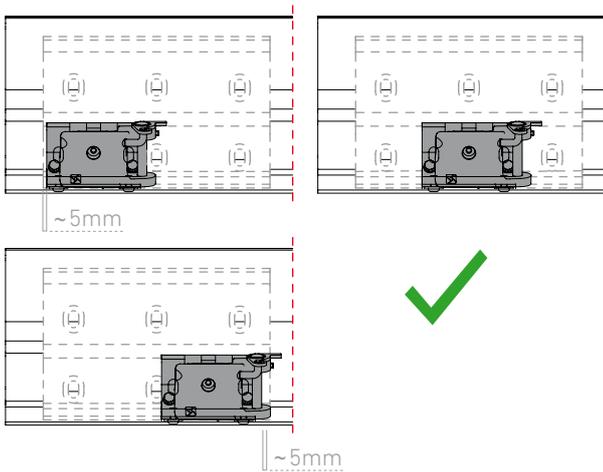
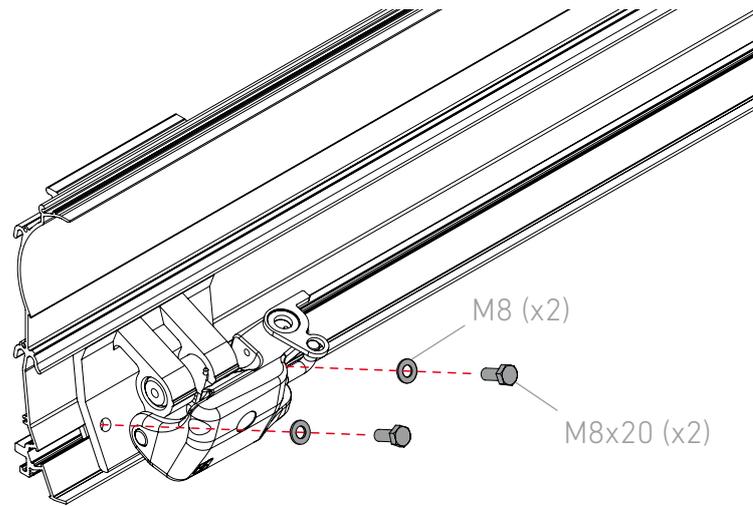
I Enrollamiento de la lona.

## 5.2 MONTAJE DE LAS FIJACIONES

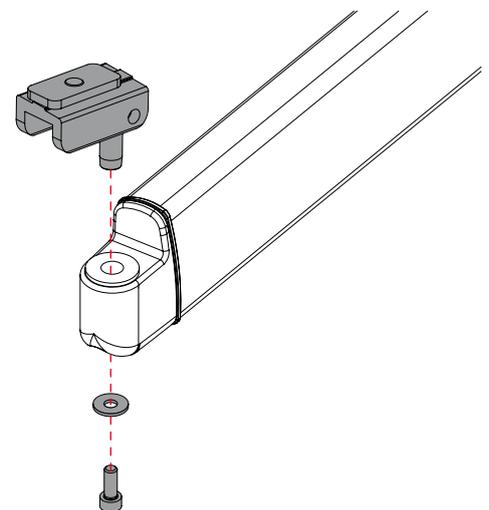
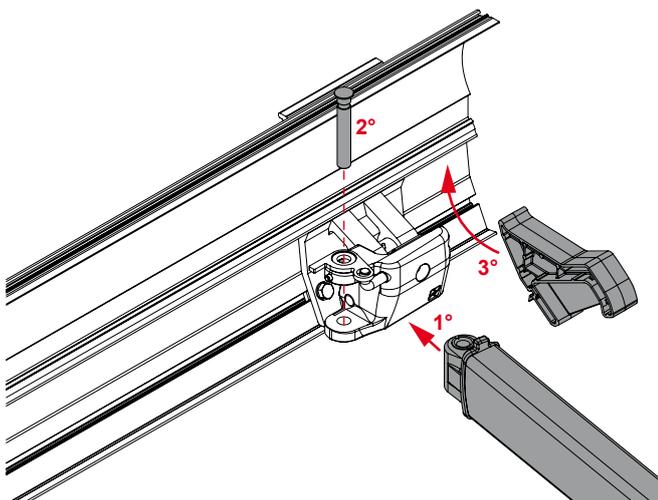


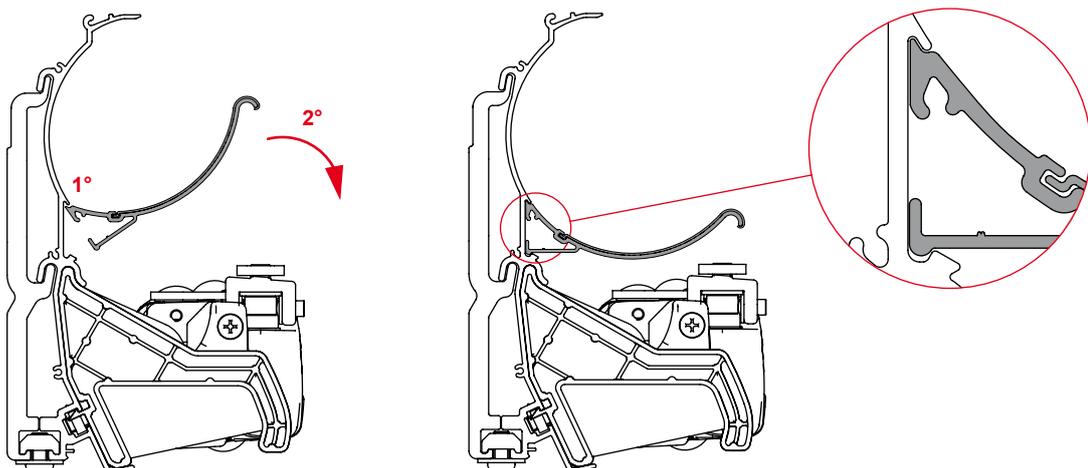
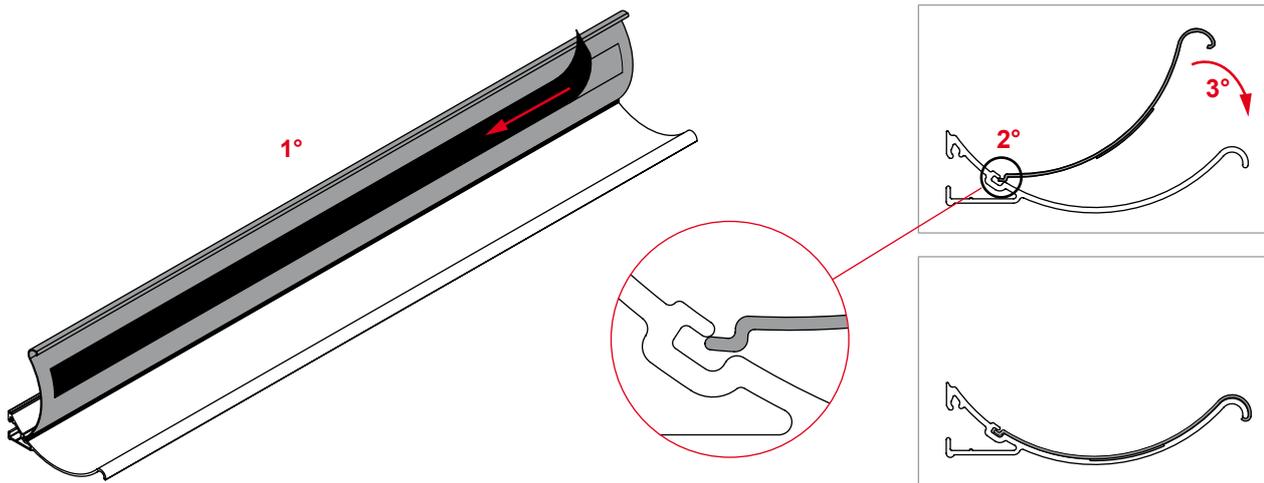
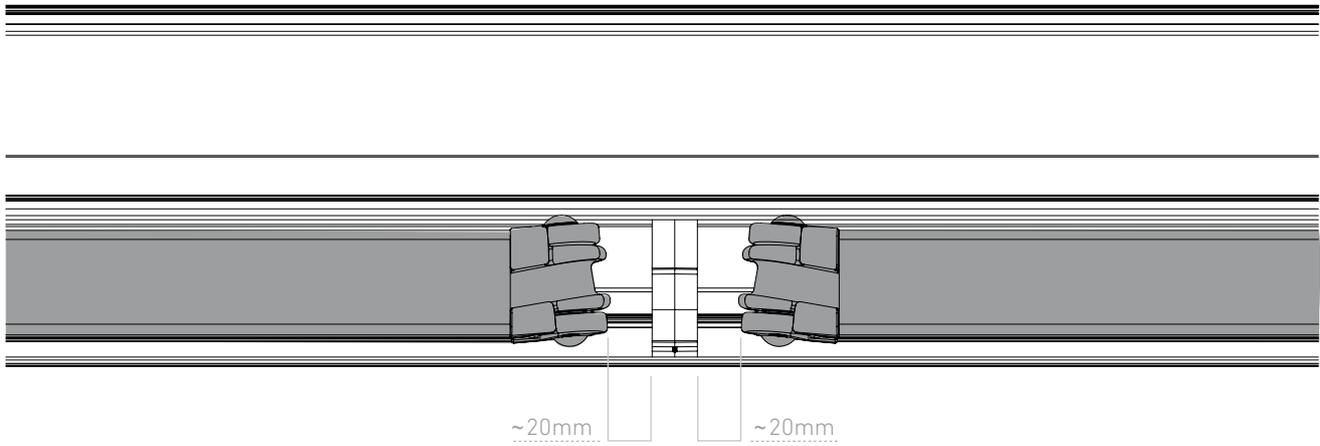
### 5.3 MONTAJE DE LOS SOPORTES

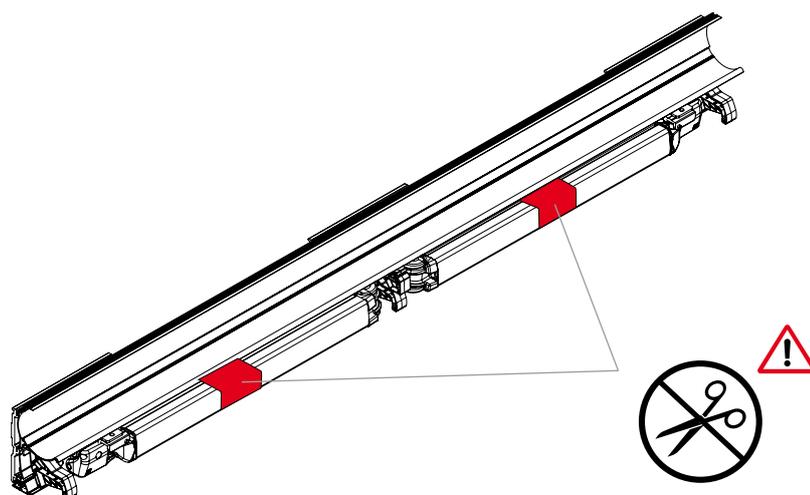




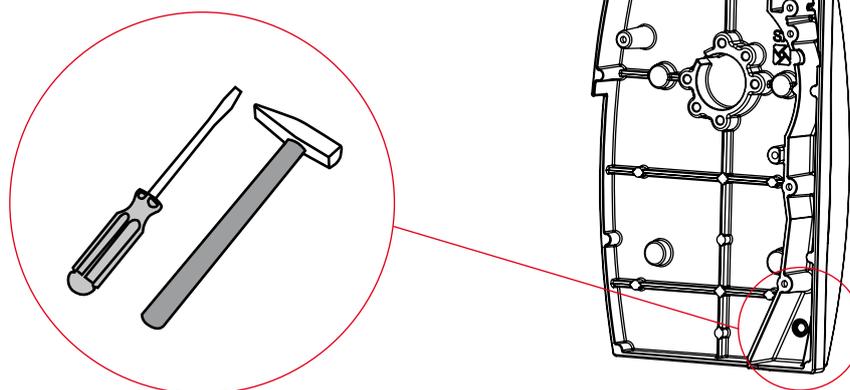
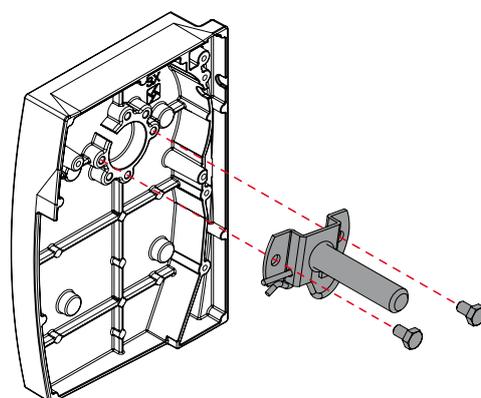
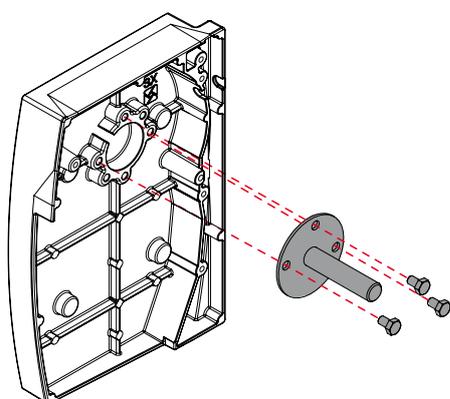
#### 5.4 ENSAMBLAJE DE LOS BRAZOS

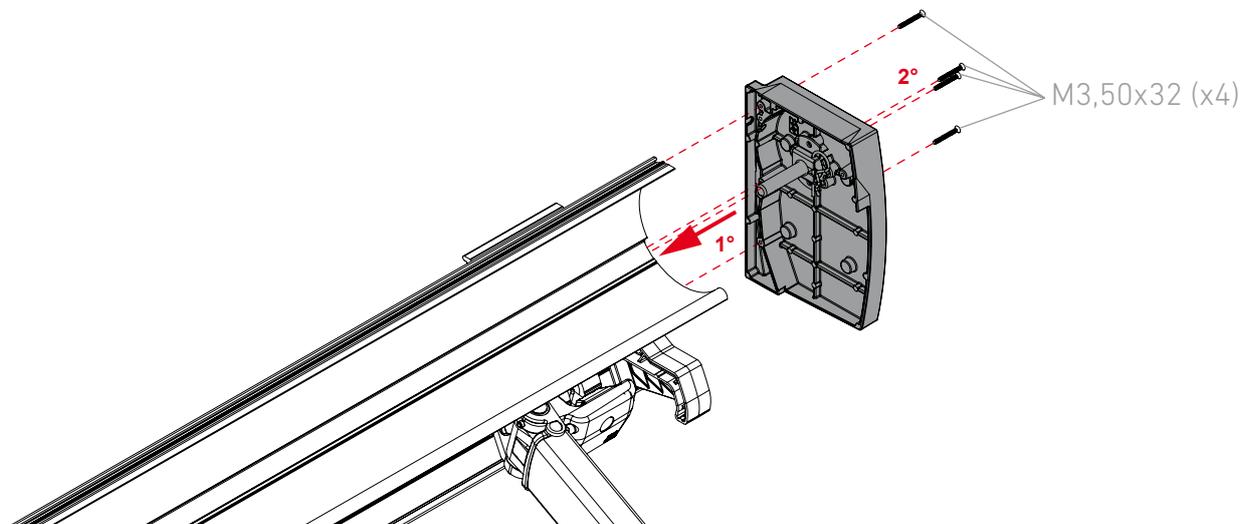






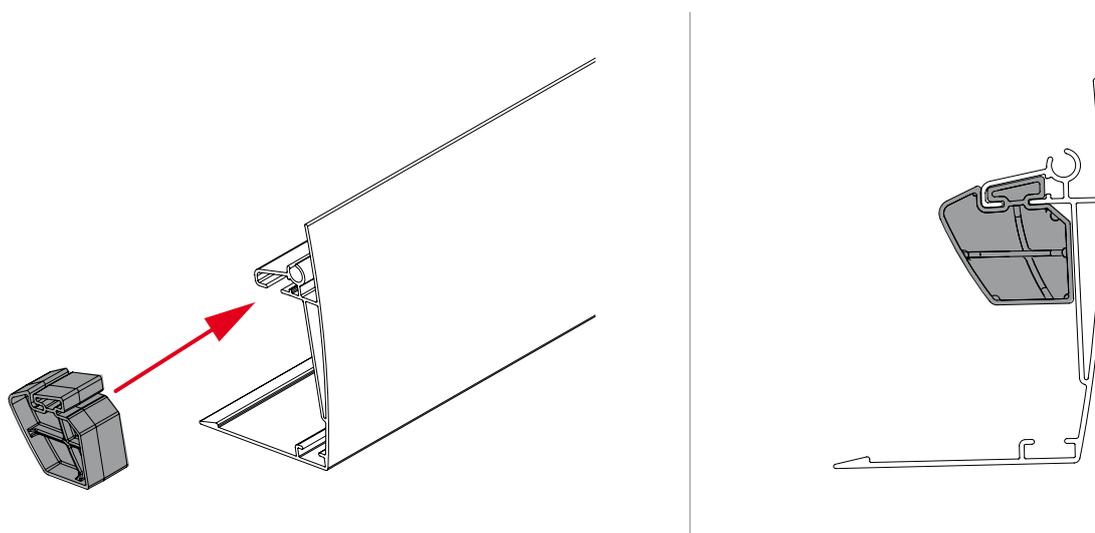
## 5.5 ENSAMBLAJE DE LAS TAPAS DEL COFRE

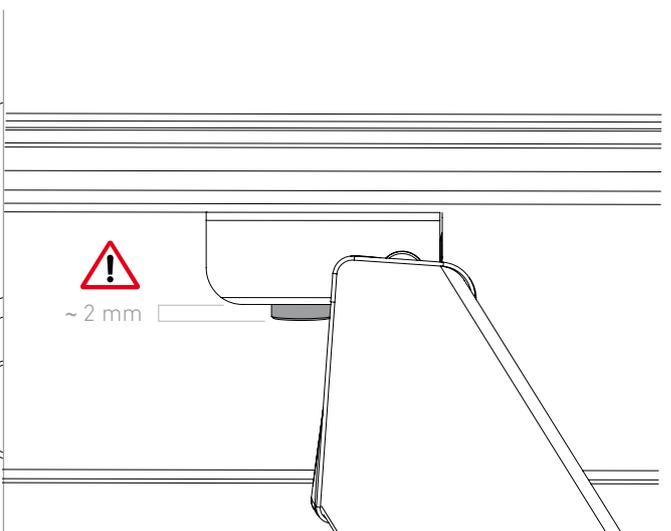
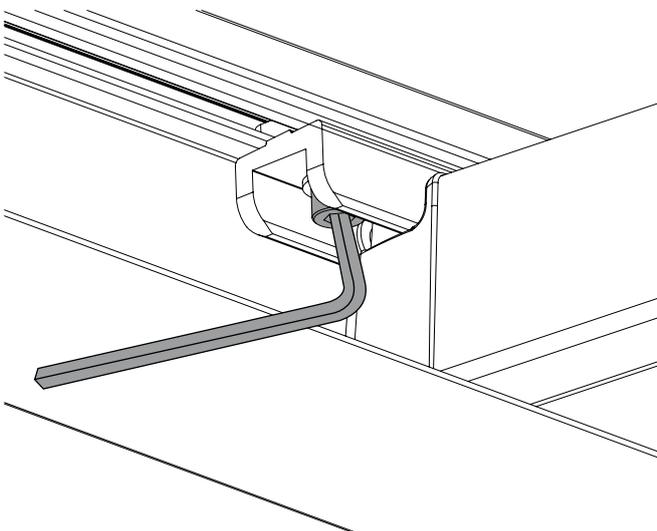
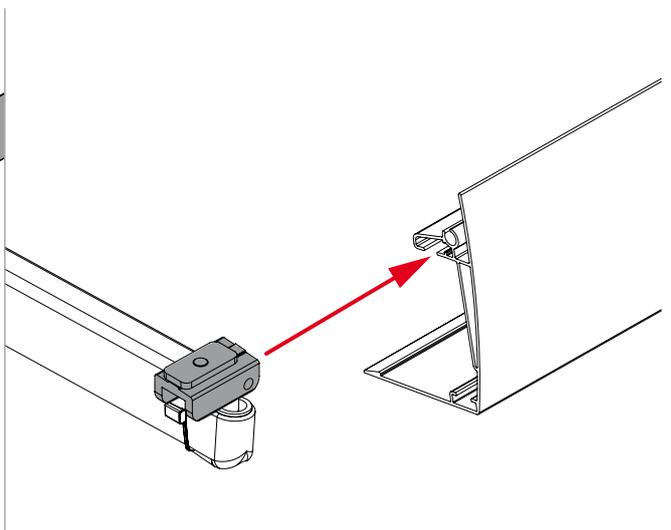
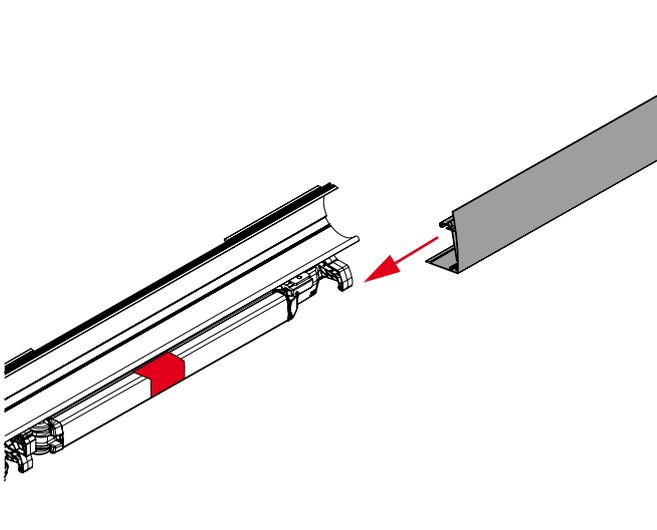
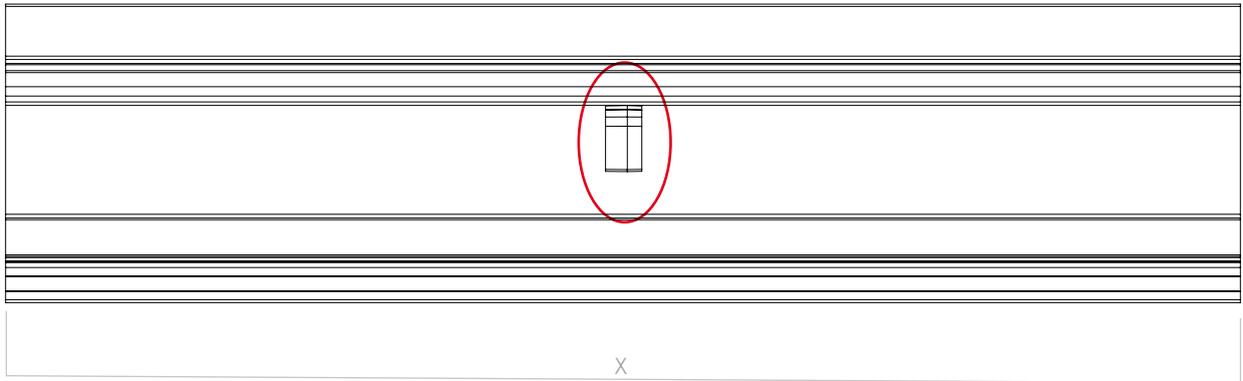




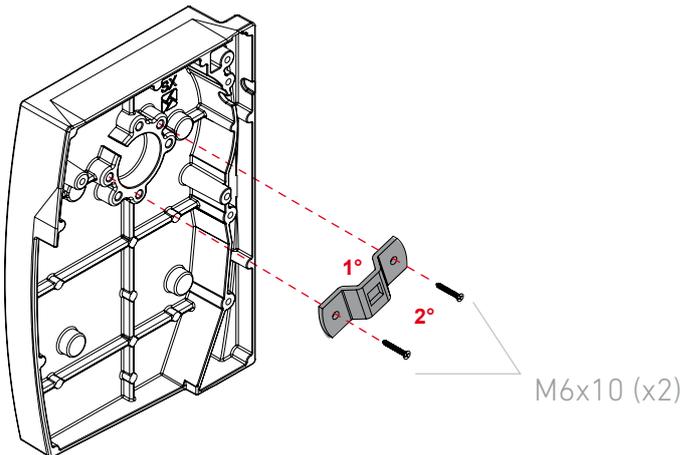
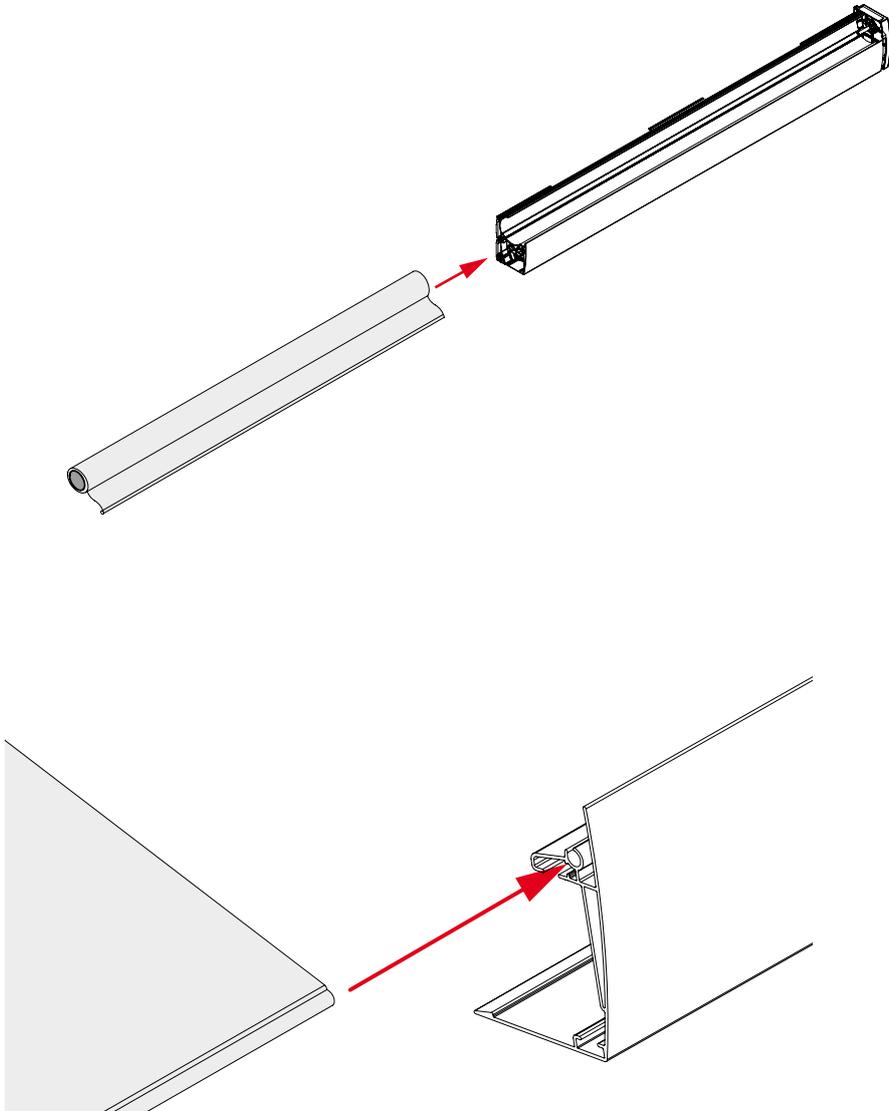
## 5.6 ENSAMBLAJE DEL TERMINAL

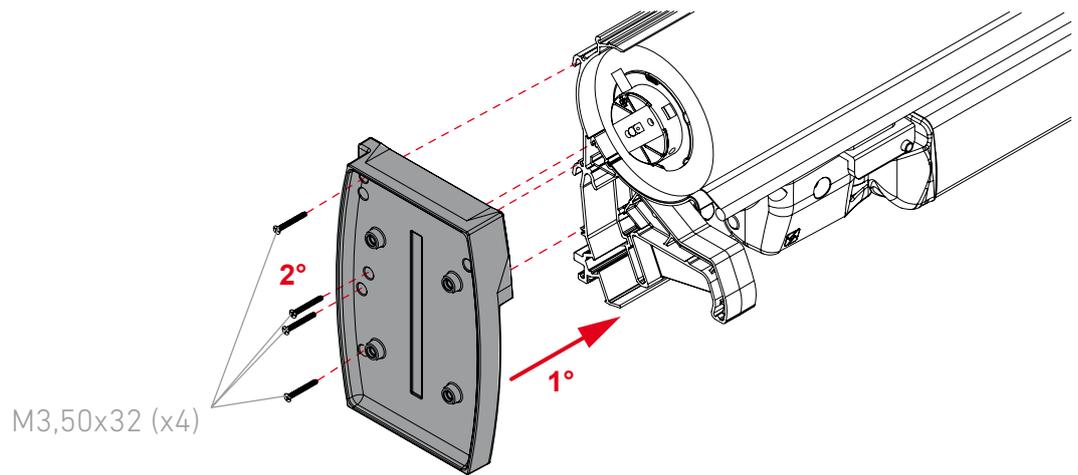
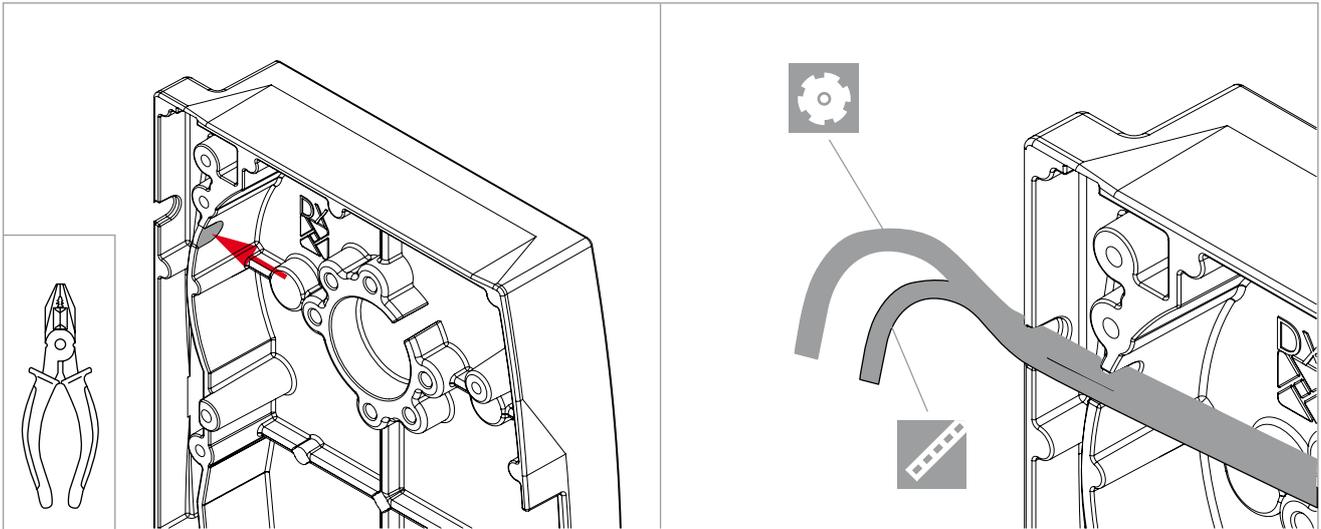
---



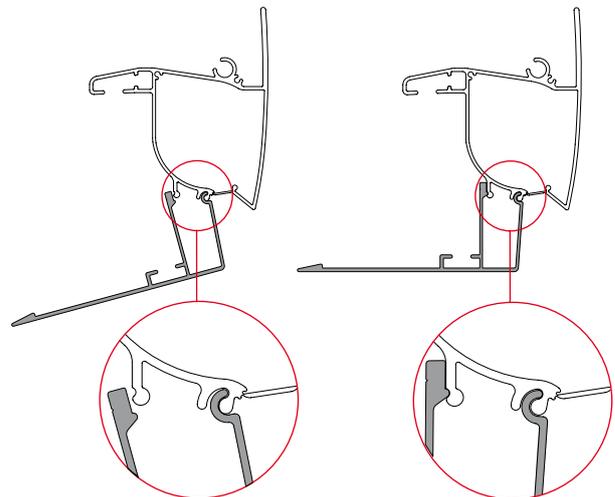
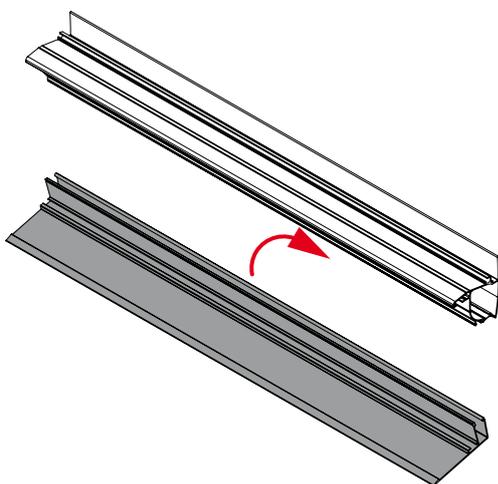


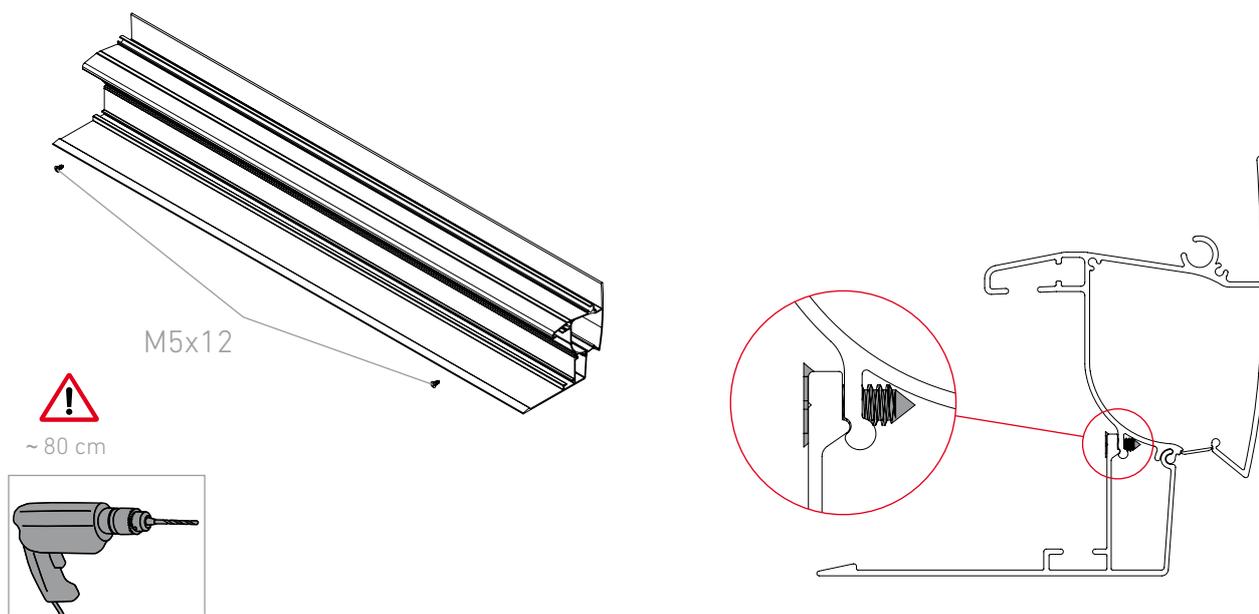
5.7 ENSAMBLAJE DE LA LONA



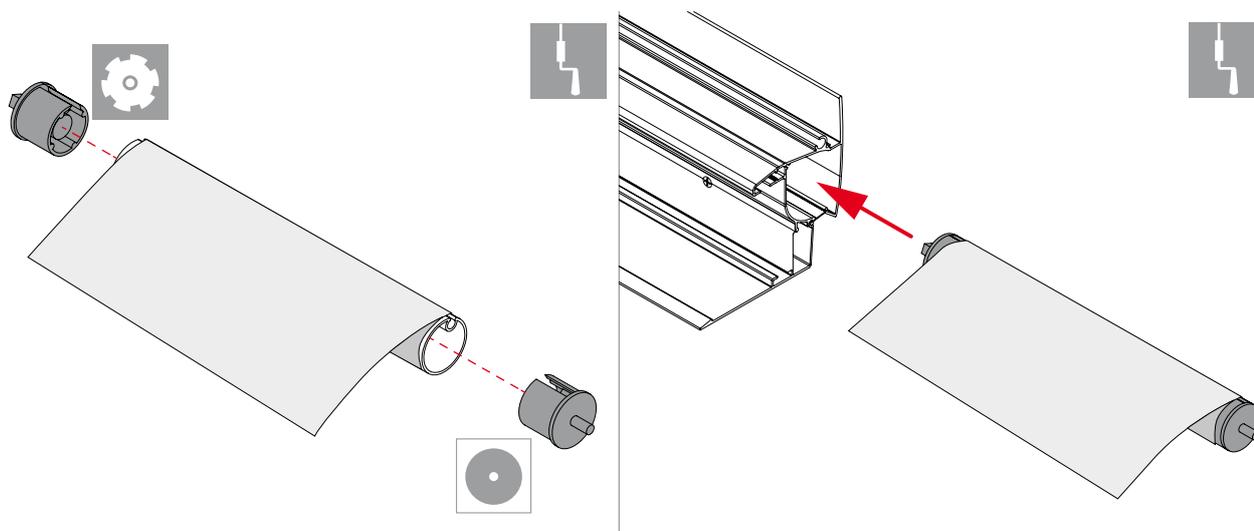


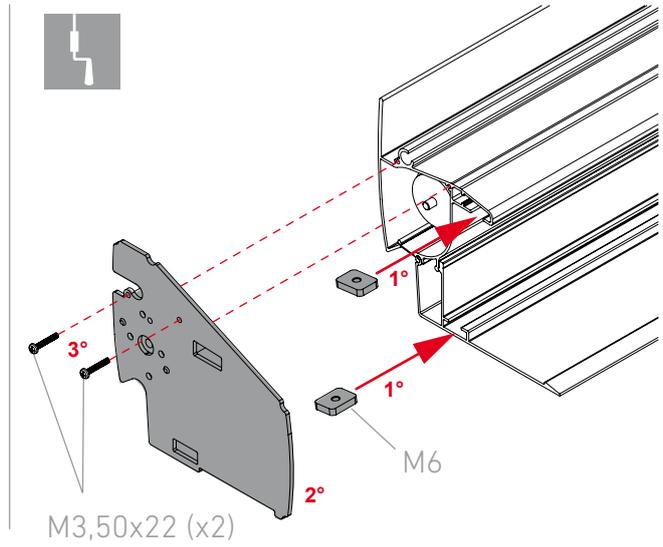
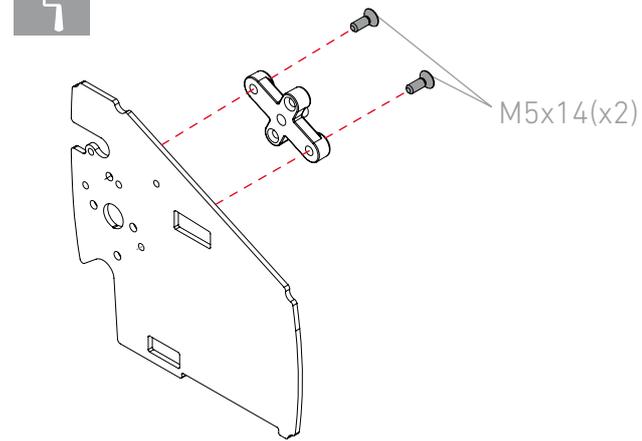
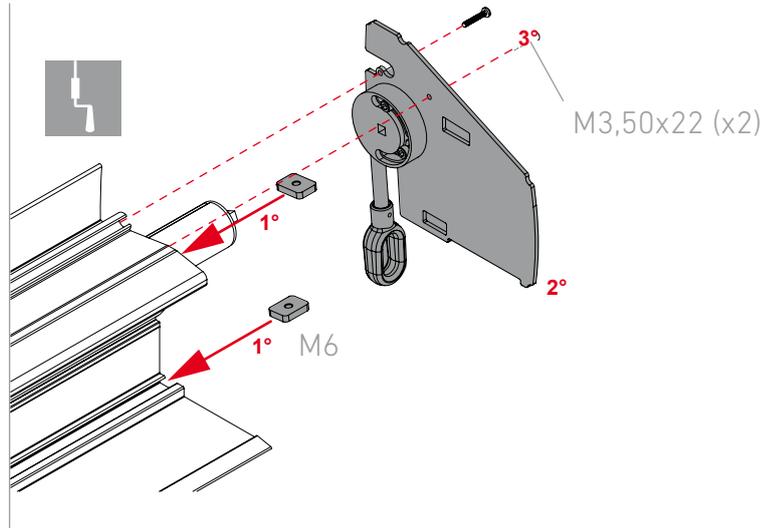
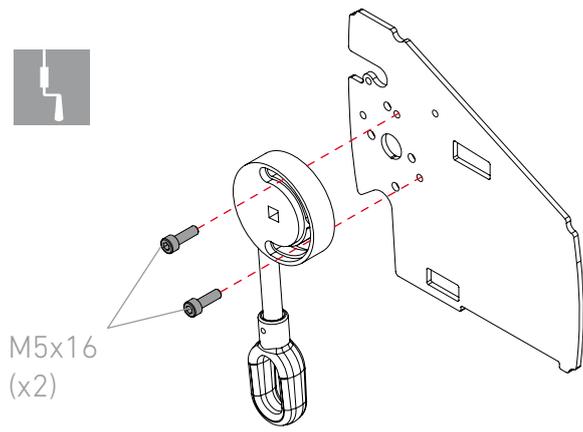
## 5.8 PERFIL TERMINAL COFRE



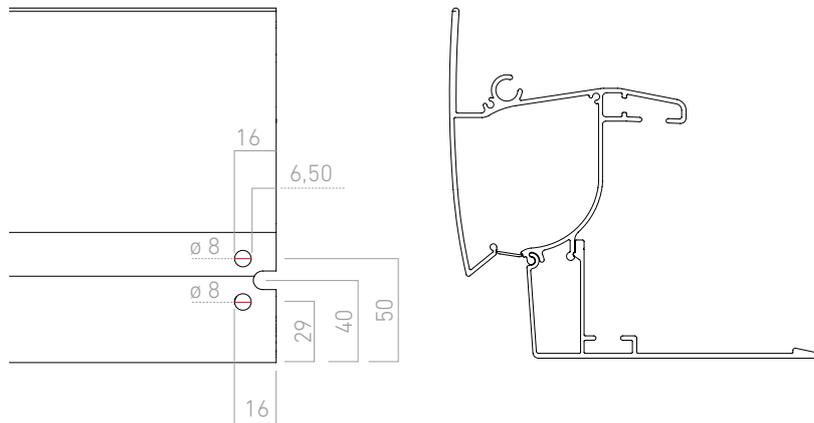


## 5.9 MONTAJE CON MÁQUINA REDUCTORA

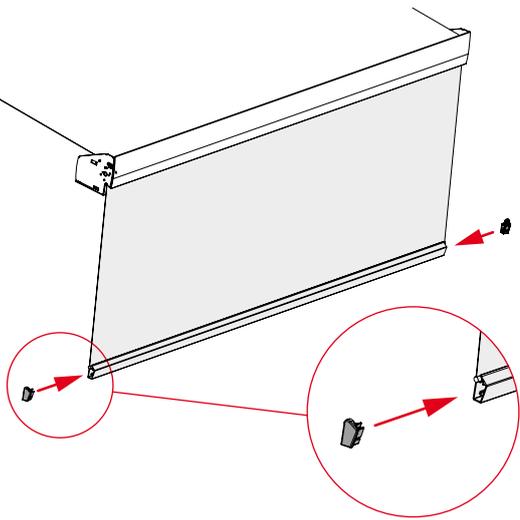
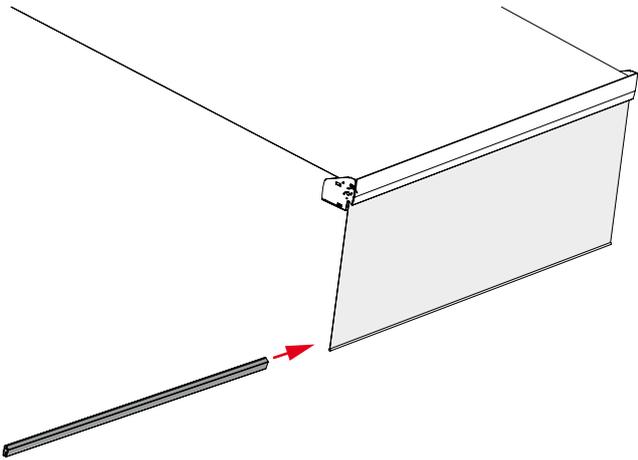
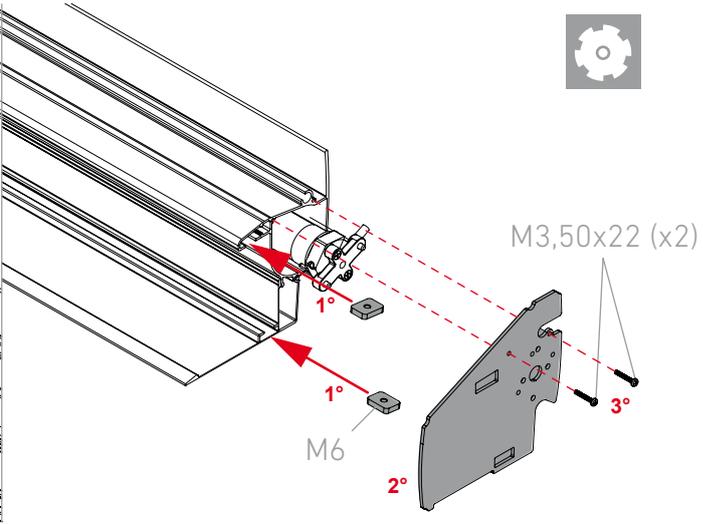
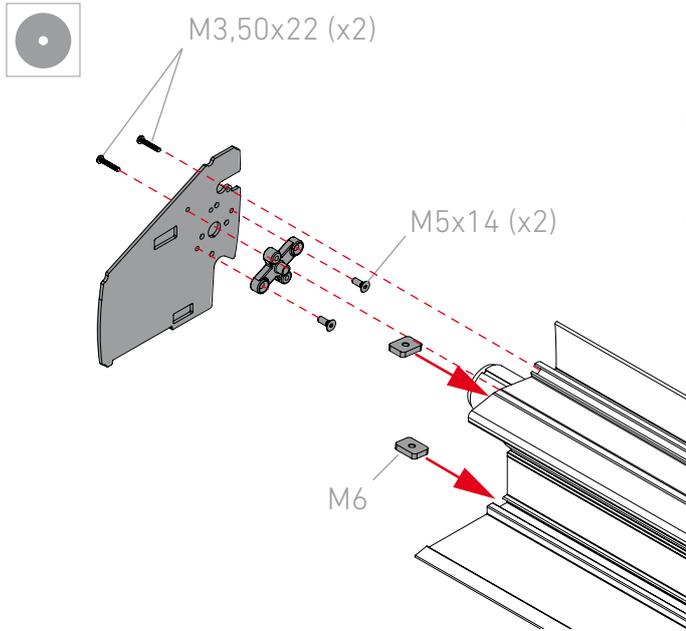
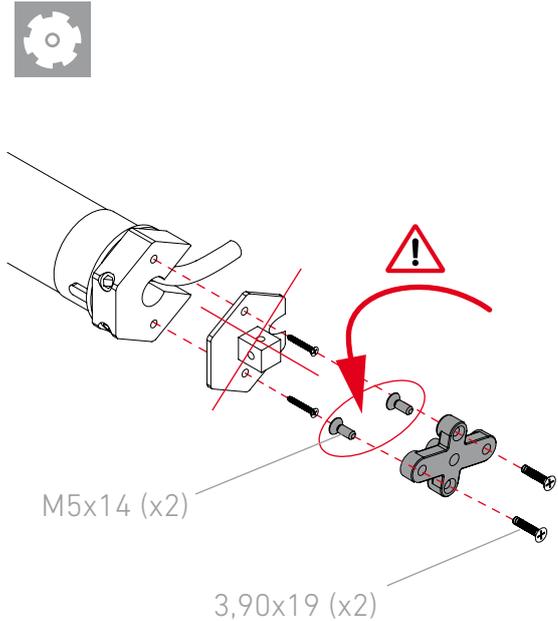
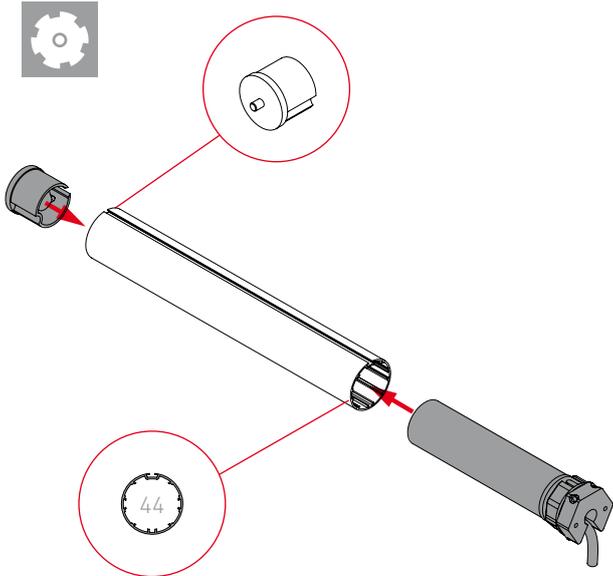




## 5.10 MONTAJE CON MOTOR

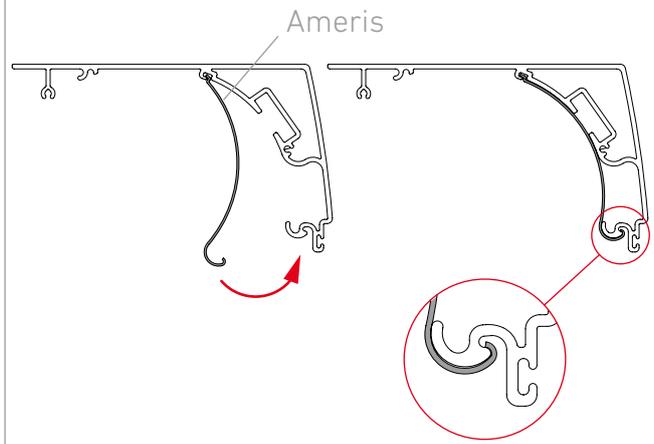
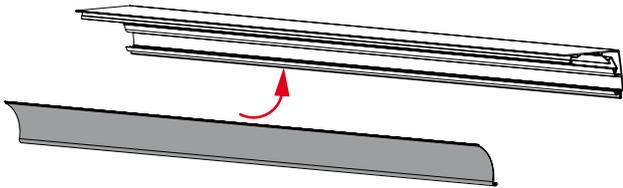


Corte para el paso del cable del motor y agujero para la regulación del final de carrera.

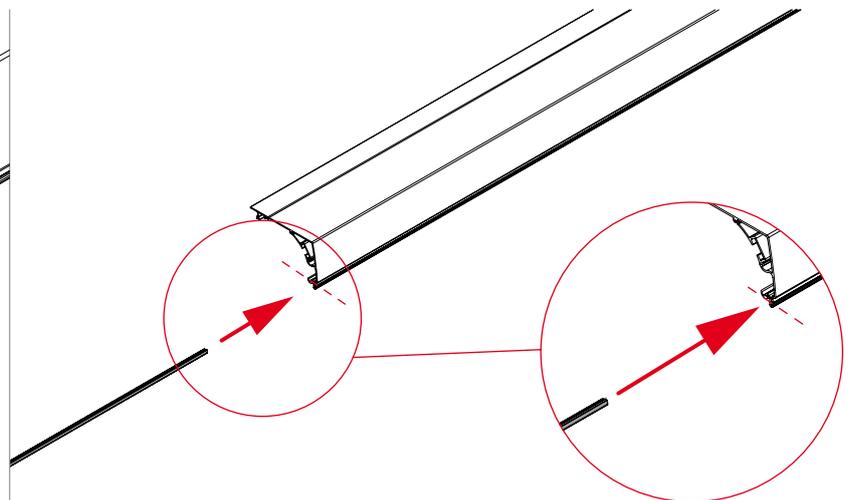
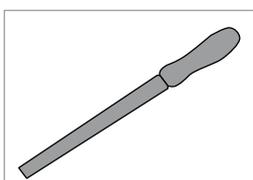
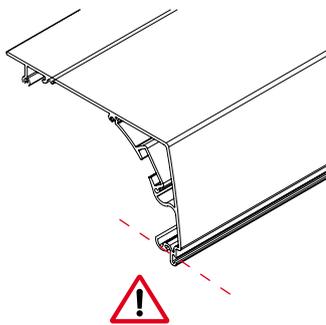
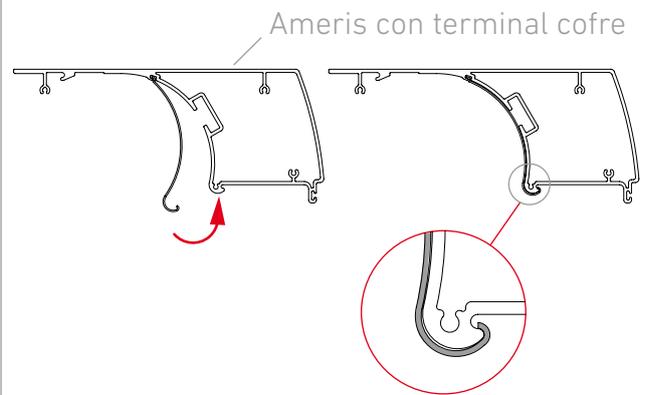
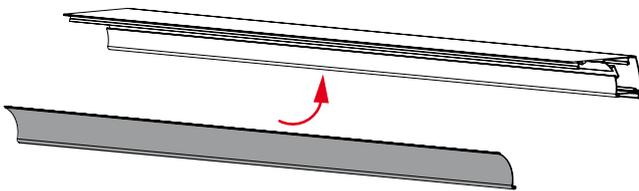


5.11 MONTAJE AL TECHO

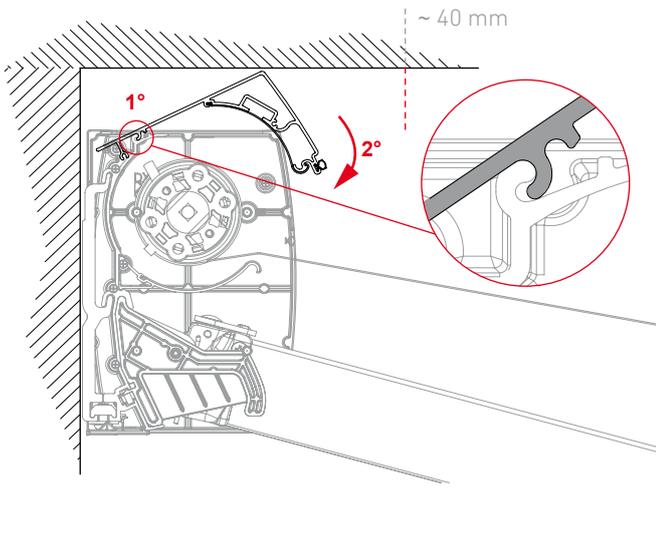
A



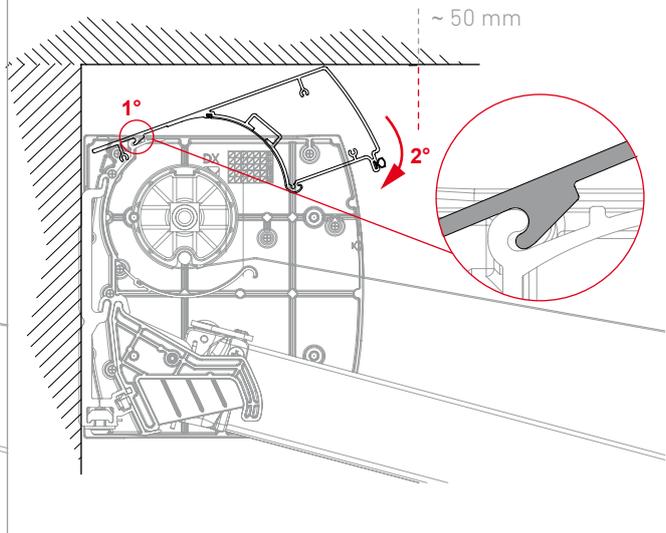
B



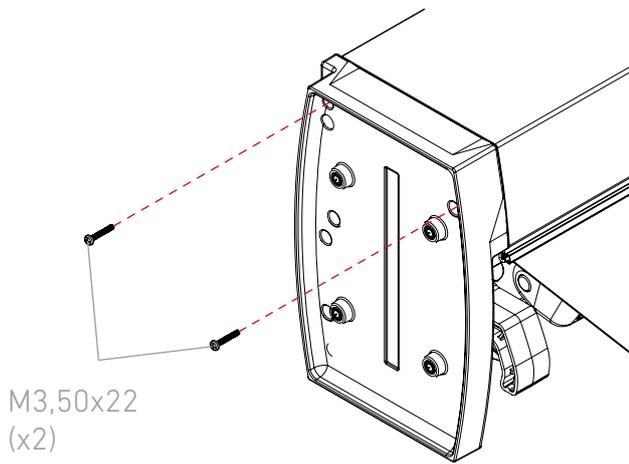
A



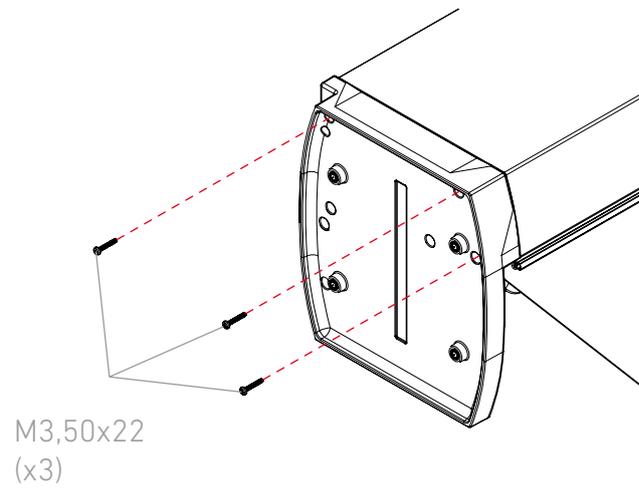
B



A

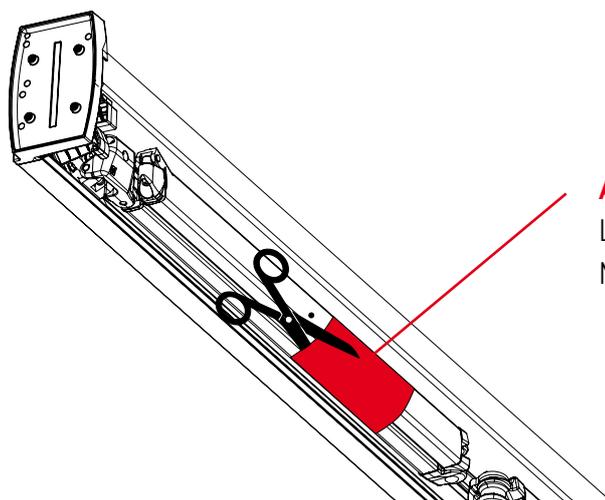
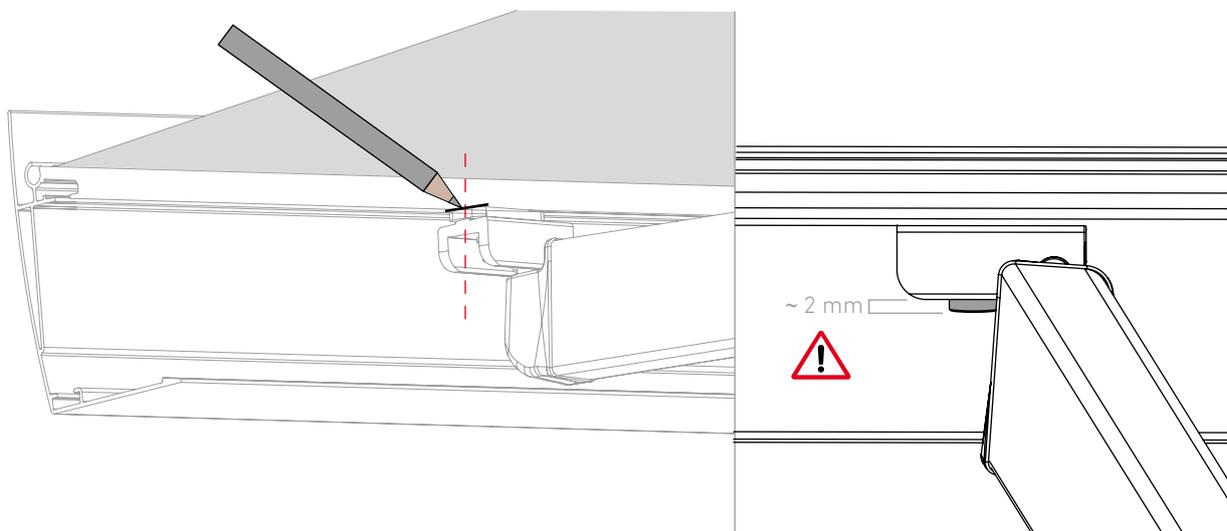


B

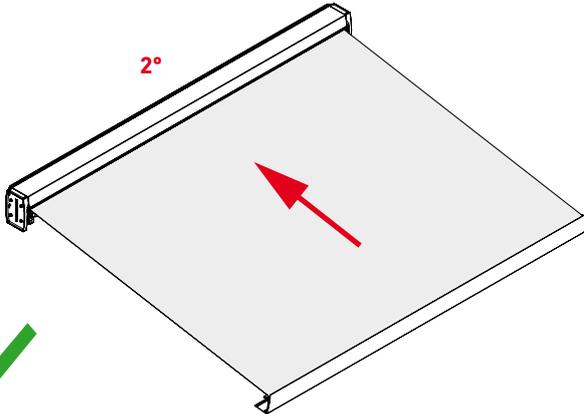
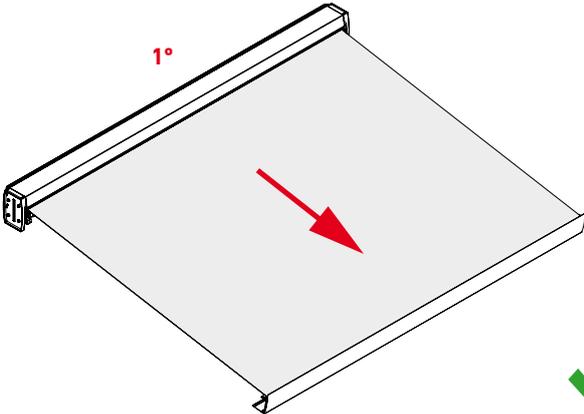
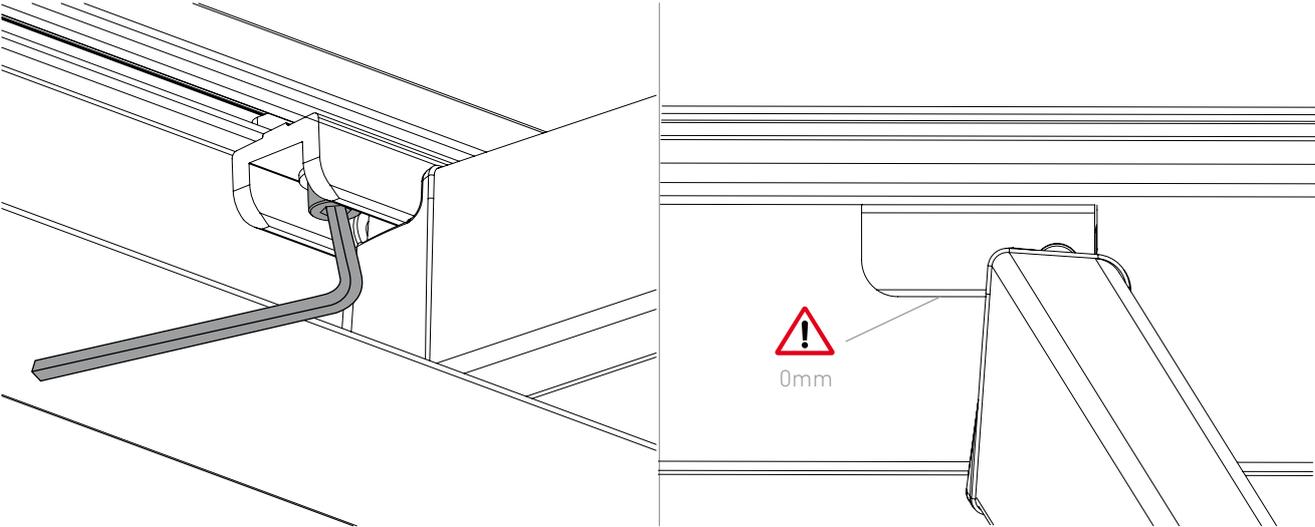
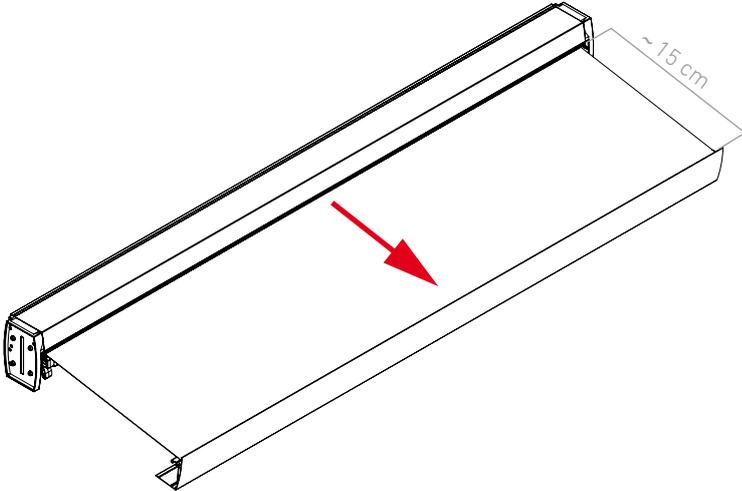


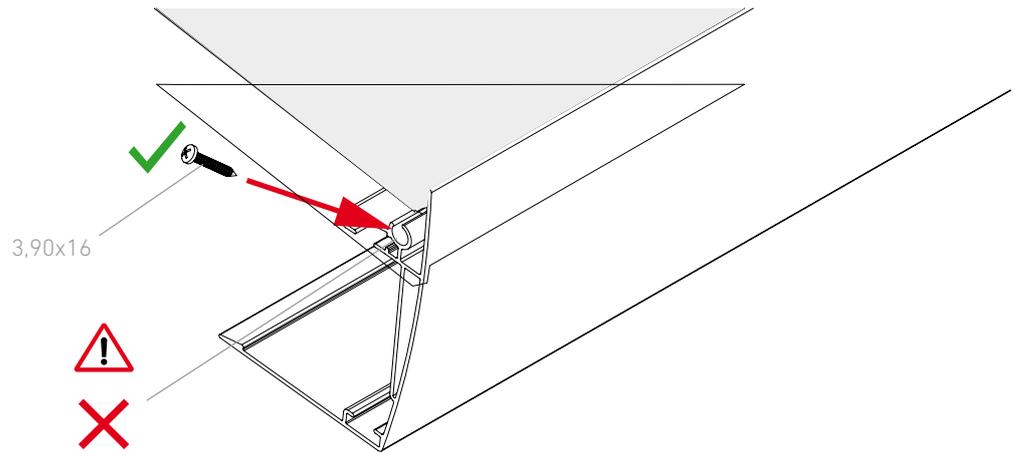
## 5.12 AJUSTE DE LOS BRAZOS

---

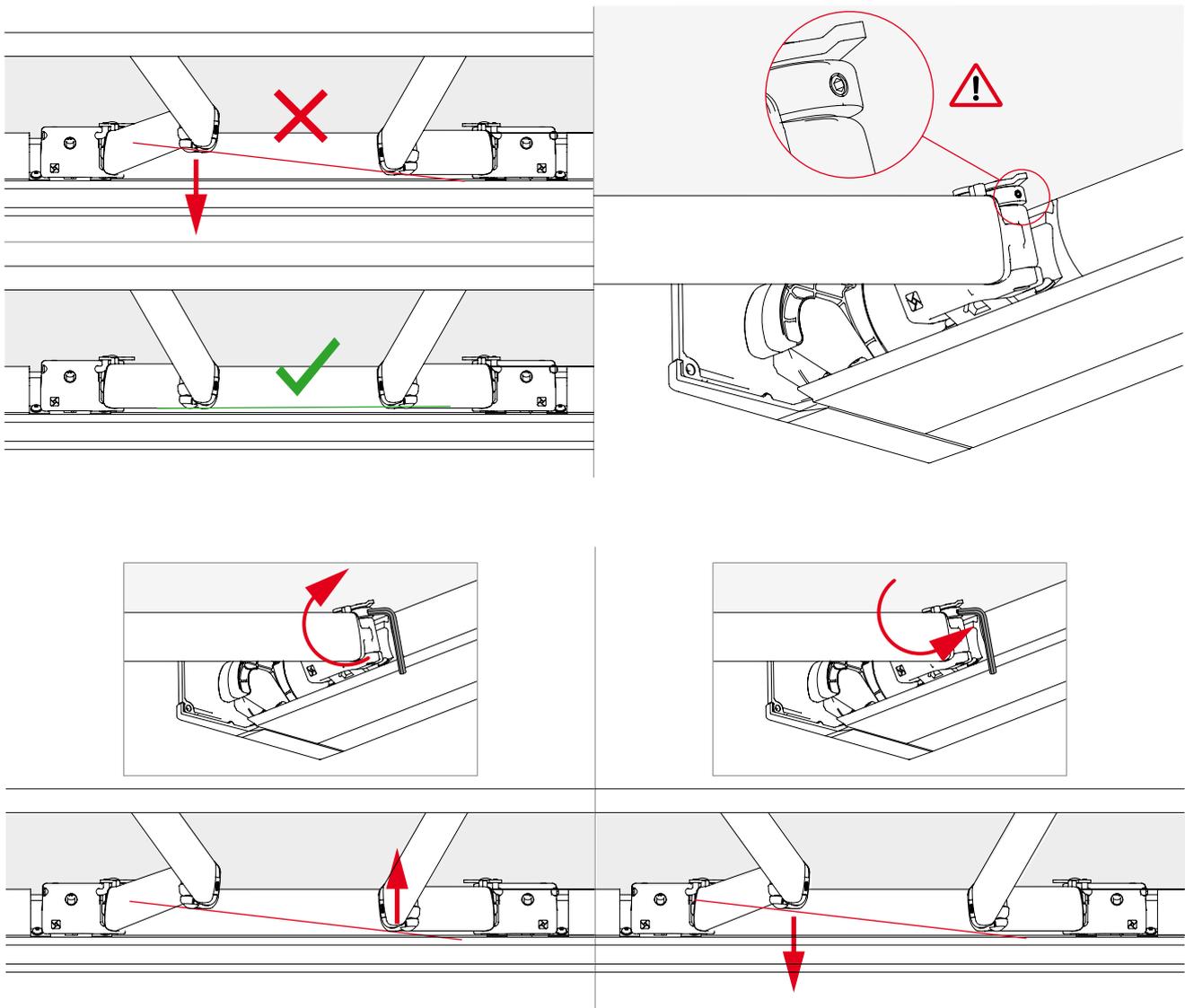


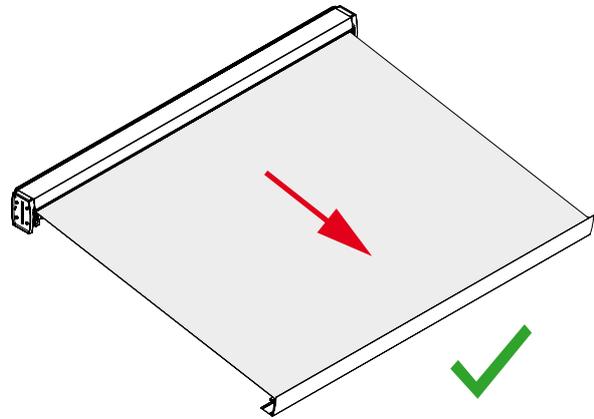
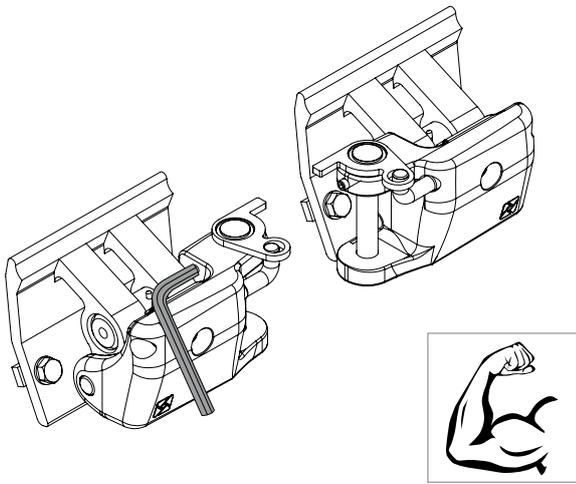
**ATENCIÓN** AL SOLTAR,  
LOS BRAZOS TIENEN  
MUCHA FUERZA.



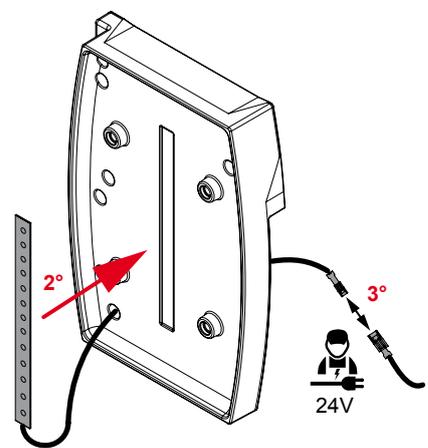
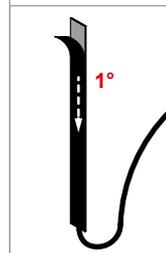
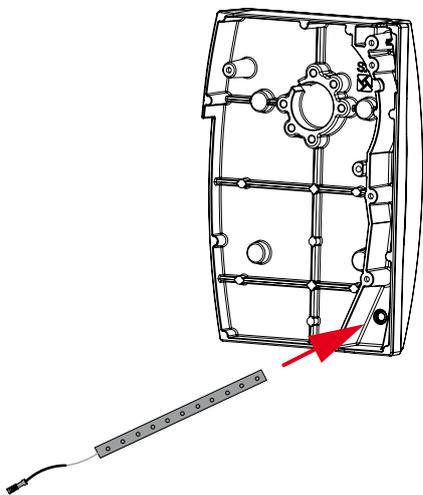


### 5.13 ALINEACIÓN DE LOS BRAZOS



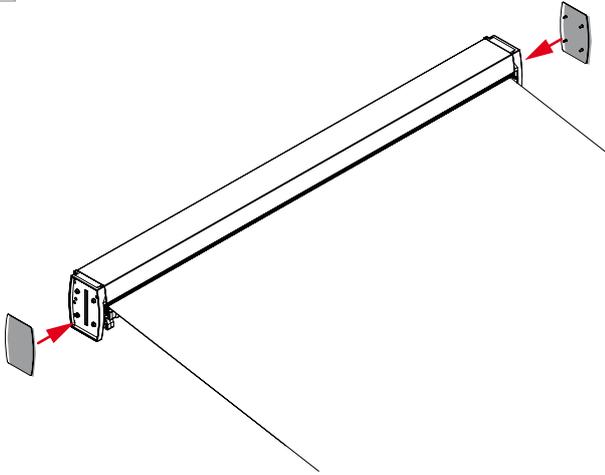


## 5.14 INSTALACIÓN LED

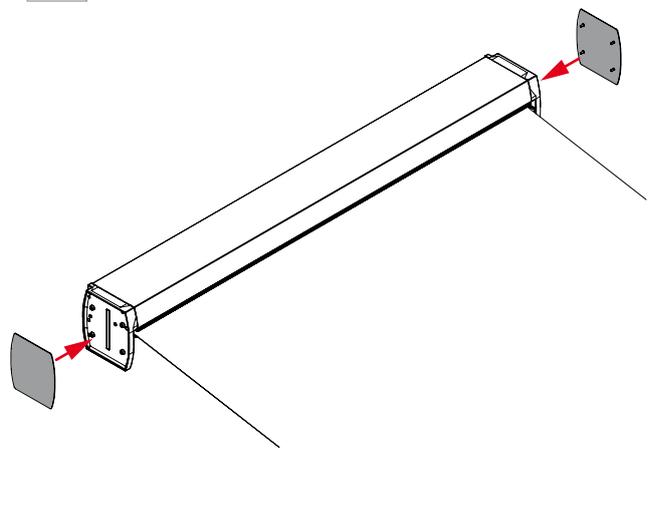


- A. Ameris
- B. Ameris con terminal cofre

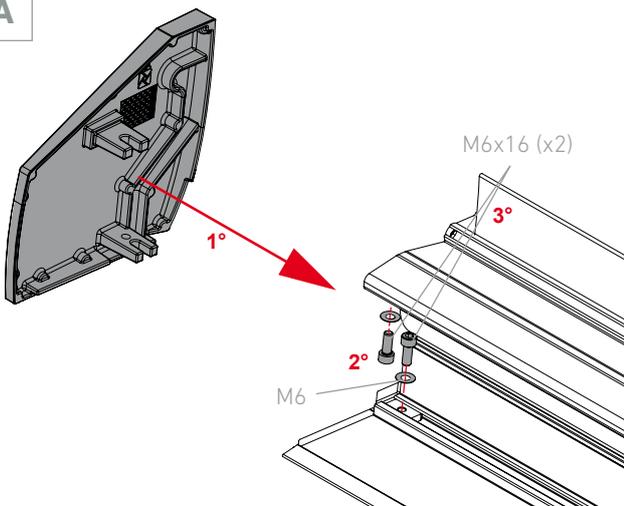
**A**



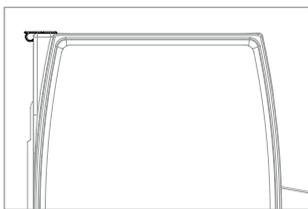
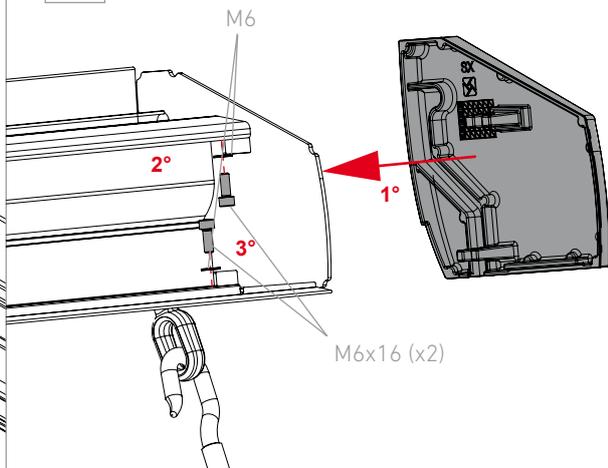
**B**



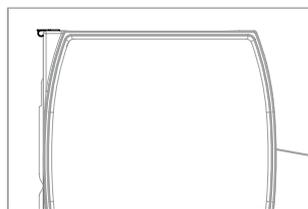
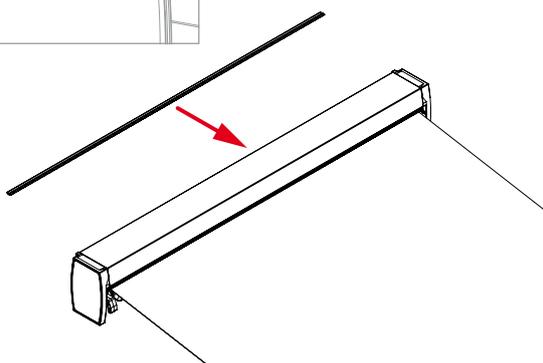
**A**



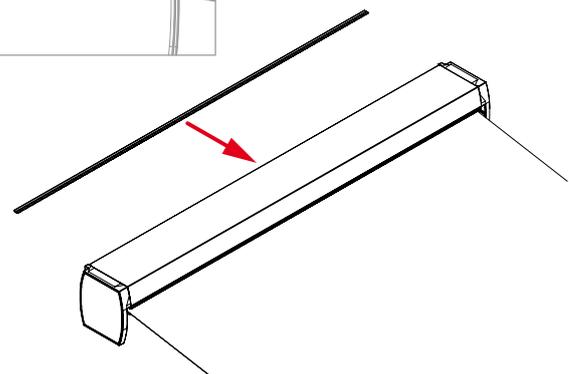
**B**



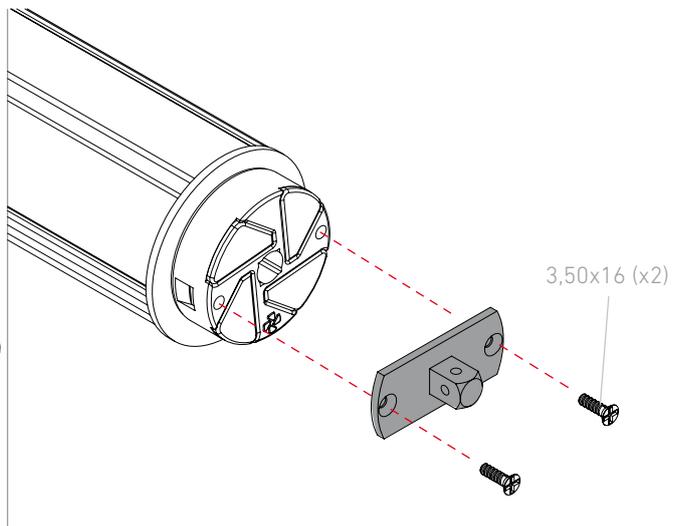
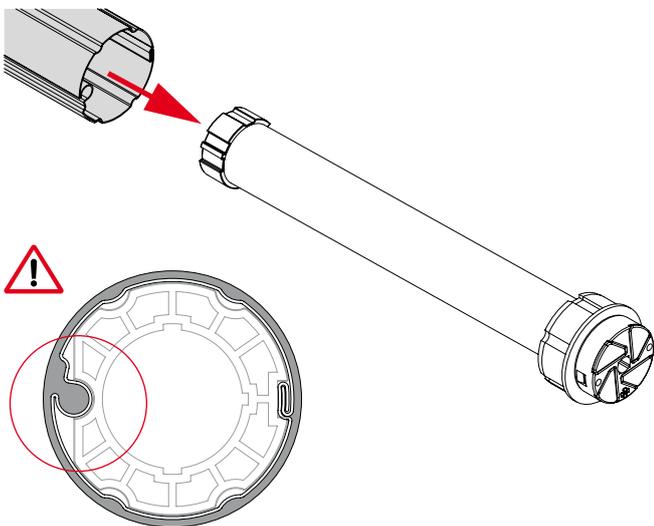
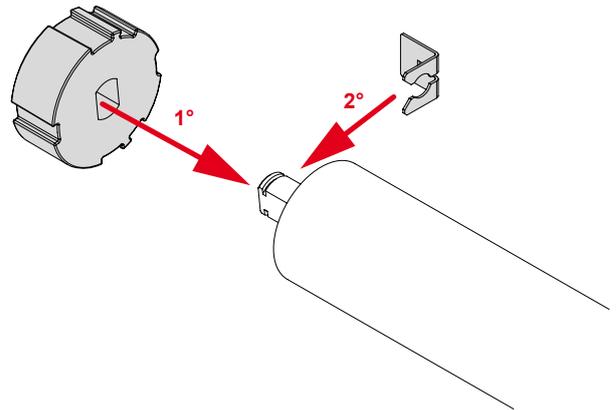
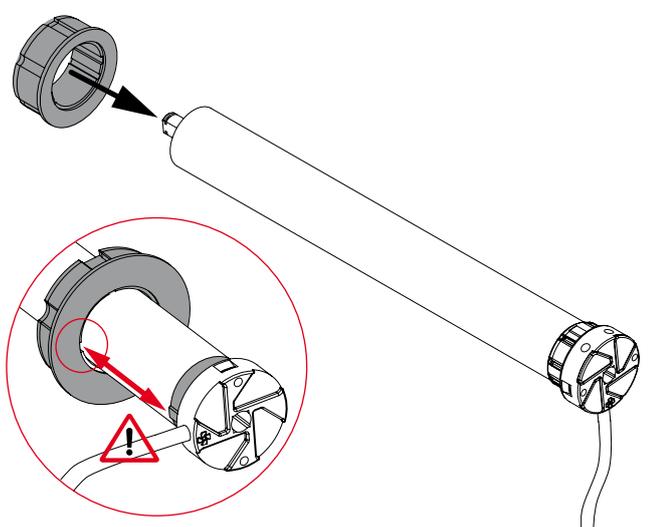
**A**



**B**



**5.15 ENSAMBLAJE DE LOS COMPONENTES DEL TOLDO MOTORIZADO**



## 6. MANTENIMIENTO

### 6.1. CUIDADO Y LIMPIEZA

Para un buen uso y una mayor durabilidad del toldo, se recomienda la realización de mantenimientos y revisiones periódicas, como mínimo una vez al año, o con más frecuencia en función de la fatiga del viento en el lugar de instalación del toldo.

Para prevenir la corrosión se recomienda la limpieza periódica de canalones y perfiles con jabón neutro. La frecuencia mínima es de una vez al año, debiendo aumentarse para los perfiles expuestos a ambientes agresivos (marinos, industriales, presencia de polvo en suspensión, etc.). Es importante aclarar abundantemente con agua, tras el uso de detergentes, para evitar la formación de sales sobre la superficie de los perfiles.

Esta limpieza periódica, adecuadamente realizada, elimina de la superficie de los perfiles los agentes exógenos que pueden atacar el recubrimiento y el aluminio, alargando la vida de los perfiles y sus prestaciones estéticas.

Para la limpieza de la lona se recomienda la eliminación del polvo acumulado en seco, para poder quitar todas las partículas de la superficie por aspiración, insuflación de aire, apaleo o cepillado.

En caso de eliminación de manchas de dedos o grasa usar agua con jabón neutro. Si son manchas acuosas limpiar con una esponja, como máximo, y frotar con un paño húmedo.

**No utilizar NUNCA detergentes ni otros productos químicos.**

Por último se ha de tener en cuenta la revisión del apriete de tornillos, según los pares de apriete.

## 7. ANEXO I

### 7.1. SOLUCIONES EN CASO DE INCIDENCIA

PROBLEMA	CAUSAS	SOLUCIONES
<b>El toldo no cierra</b>	Las regletas no están colocadas simétricamente	Colocar las regletas a la medida indicada por el fabricante
	El codo choca con los perfiles del cofre	Regular la altura del codo
	Toldo mal nivelado	Colocar correctamente nivelados los soportes
	Nivel de la pared no uniforme	Colocar los soportes en el mismo plano vertical
<b>La barra de carga no sube recta</b>	Las regletas no están colocados simétricamente	Colocar las regletas a la medida indicada por el fabricante
<b>El motor no funciona tras varios minutos de funcionamiento continuo</b>	Protección térmica del motor	Dejar que enfríe el motor durante algunos minutos

## 8. ANEXO II

### 8.1. CONFIGURACIÓN DEL MOTOR

#### 1. SEGURIDAD

##### 1.2 Seguridad y responsabilidad

Antes de instalar y de utilizar el producto, leer atentamente esta guía.

La instalación de este producto Somfy deberá realizarla un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda, a quien va dirigida esta guía.

El instalador deberá, además, cumplir las normativas y la legislación vigente en el país de instalación y deberá informar a sus clientes sobre las condiciones de uso y mantenimiento del producto.

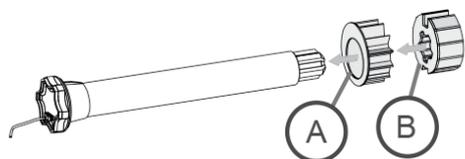
Cualquier uso diferente de la aplicación establecida por Somfy se considerará un uso inadecuado. Esto, junto con cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en esta guía, conllevará la exclusión de la responsabilidad y garantía por parte de Somfy.

Antes de su instalación, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados.

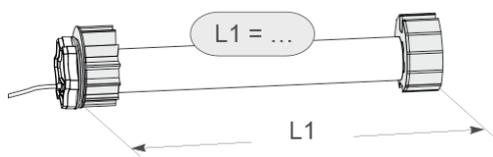
#### 2. INSTALACIÓN

El Sunea io debe instalarse en un lugar protegido de la intemperie.

##### 2.1. Preparación del motor



2.1.1 Introducir la corona (A) y la rueda (B) en el motor.



2.1.2 Medir la longitud (L1) entre el borde interior de la cabeza del motor y el extremo de la rueda.

##### 1.2 Normas de seguridad específicas

Además de las normas de seguridad que se describen en esta guía, deben seguirse las instrucciones detalladas en el documento que se adjunta, titulado "Normas de seguridad que se deben respetar y conservar".



**a)** Cortar la alimentación eléctrica del toldo antes de realizar cualquier intervención de mantenimiento en el mismo.

##### Para no estropear el motor:



**b)** No sumergir.



**c)** Evitar los golpes.



**d)** Evitar caídas.

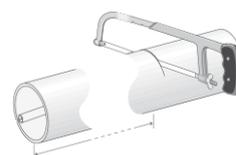


**e)** No perforar.

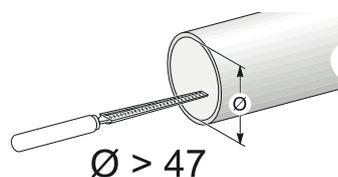


**f)** Evitar realizar maniobras en caso de formación de hielo en el toldo.

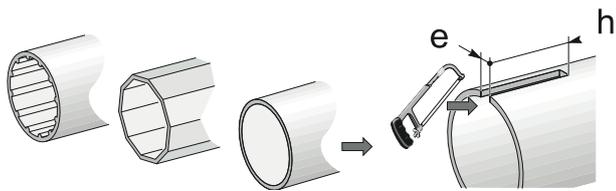
##### 2.2 Preparación del tubo



2.2.1 Cortar el tubo a la longitud necesaria.



2.2.2 Eliminar rebabas y virutas del tubo de enrollamiento.



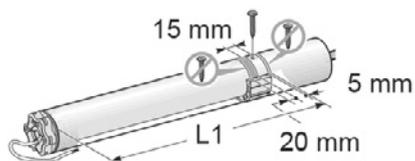
2.2.3 En tubos lisos, realice una muesca según las dimensiones indicadas: - e = 4 mm - h = 28 mm.

### 2.3 Instalación motor - tubo



2.3.1 Introduzca el motor en el tubo de enrollamiento. Para los tubos de enrollamiento .

Para los tubos de enrollamiento lisos, haga coincidir la muesca practicada con la corona.



2.3.2 Por motivos de seguridad, fije el tubo de enrollamiento en la rueda con 4 tornillos Parker de  $\varnothing 5$  mm o 4 remaches Pop de acero de  $\varnothing 4,80$  mm situados:

- A 5 mm como mínimo del extremo exterior de la rueda: L1 - 5.
- A 15 mm como máximo del extremo exterior de la rueda: L1 - 15.

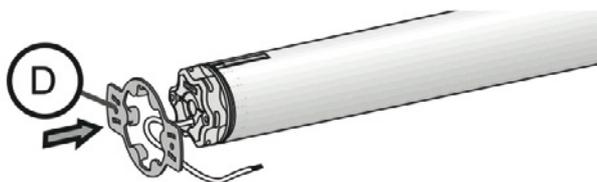
### IMPORTANTE

Los tornillos o los remaches Pop no deben fijarse al motor sino únicamente a la rueda.

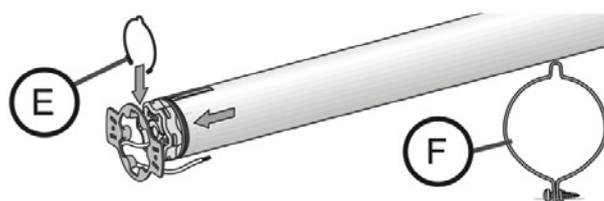
### 2.4 Montaje del conjunto tubo-motor



2.4.1 Montar el conjunto tubo-motor en el soporte del extremo (C).



2.4.2 Monte el conjunto tubo-motor en el soporte del motor (D).



2.4.3 En función del tipo de soporte, instale el anillo de tope (E) (en el caso de los motores  $\geq 85$  Nm, con un anillo de tope se utiliza obligatoriamente el anillo de tope bloqueable (F).

### 3. CABLEADO

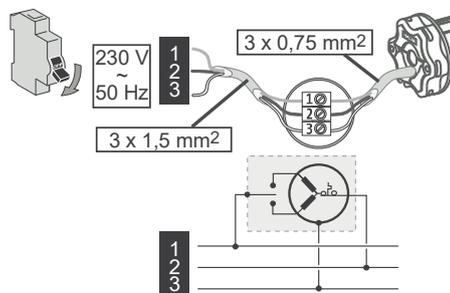
**IMPORTANTE**

Efectuar siempre un bucle en el cable de alimentación para evitar que penetre agua en el motor. Durante la instalación, respetar las normas y la legislación vigentes.

#### 3.1 Cortar la alimentación eléctrica



#### 3.2 Conectar el motor según la información de la siguiente tabla:



230 V ~ 50 Hz		CABLE DE MOTOR
1	Marrón	Fase (P)
2	Azul	Neutro (N)
3	Verde-amarillo	Tierra (⊥)

### 4. PUESTA EN MARCHA

En esta guía se describe únicamente la puesta en marcha con un punto de mando local io de Somfy de Sitio io. Para la puesta en marcha con cualquier otro tipo de punto de mando io, consultar la guía correspondiente.

#### 4.1 Identificación de las etapas de ajuste ya realizadas

**IMPORTANTE**

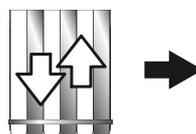
Sólo debe alimentarse un motor a la vez.



Suministrar tensión y seguir el procedimiento "A" o "B" en función de la reacción del toldo:

#### A) El toldo efectúa un leve movimiento

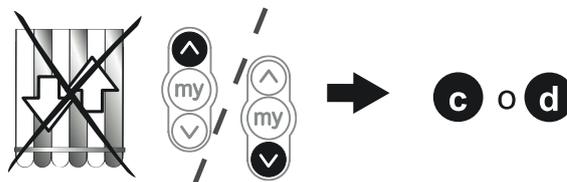
Los finales de carrera están ajustados y no hay ningún punto de mando io memorizado. Continuar en el capítulo "Registro del primer punto de mando local io de Somfy".



**Registro previo del primer punto de mando local io de Somfy.**

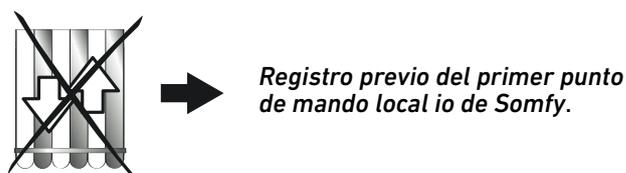
## B) El toldo no se mueve

Pulsar el botón de subida o bajada y llevar a cabo el procedimiento "c" o "d" en función de la reacción del toldo:



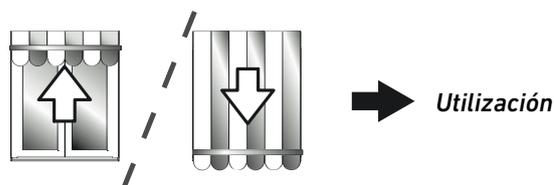
## C) El toldo sigue sin moverse

Los finales de carrera no están ajustados y no hay ningún punto de mando io de Somfy registrado. Continúe en el capítulo "Registro previo del punto de mando local io de Somfy".



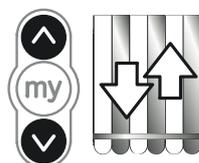
## D) El toldo sube o baja totalmente

Los finales de carrera están ajustados y el punto de mando io de Somfy está registrado. Continúe en el capítulo "Uso".



### 4.2 Registro previo del punto de mando local io de Somfy

Pulsar simultáneamente los botones de subida y de bajada: el toldo efectúa un breve movimiento, el punto de mando local io de Somfy se ha registrado previamente en el motor.

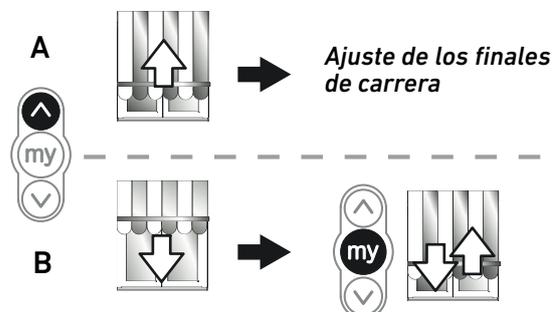


### 4.3 Comprobación del sentido de giro del motor

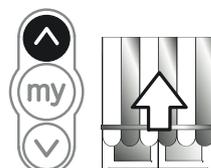
#### 4.3.1 Pulse el botón de subida:

**A)** Si el toldo sube, el sentido de giro será correcto: continúe en el capítulo "Ajuste de los finales de carrera".

**B)** Si el toldo baja, el sentido de giro será incorrecto: pulse el botón "My" hasta que se desplace el toldo; el sentido de giro ha sido modificado.



#### 4.3.2 Pulse el botón de subida para comprobar el sentido de giro.

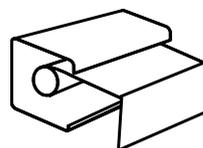


#### 4.4 Ajuste de los finales de carrera

El ajuste de los finales de carrera depende del tipo de toldo.

##### 4.4.1 Ajuste de toldos tipo cassette

En los toldos tipo cassette, el final de carrera superior se ajusta automáticamente, pero debe ajustarse el final de carrera inferior.



#### Ajuste del final de carrera inferior

##### IMPORTANTE

No utilizar simultáneamente los botones "my" y de bajada para alcanzar el final de carrera inferior.

1. Sitúe el toldo en la posición de final de carrera inferior.

##### IMPORTANTE

Si se pulsa el botón de bajada > 2 s, se producirá un movimiento de descenso continuo del toldo.

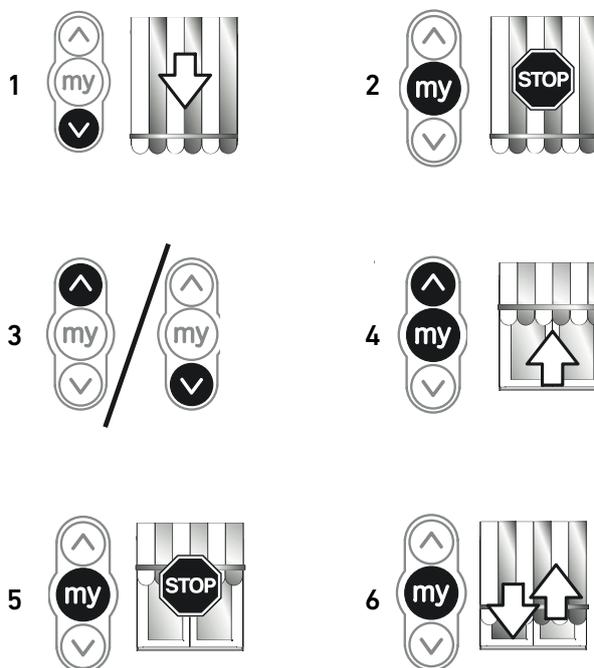
2. Detenga el toldo en el punto deseado.

3. Cuando fuera necesario, ajuste la posición del toldo por medio de los botones de subida y bajada.

4. Pulse simultáneamente los botones "My" y de subida: el toldo sube en desplazamiento continuo incluso después de dejar de pulsar los botones "My" y de subida.

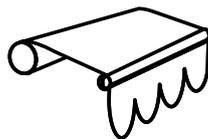
5. A media altura, pulse brevemente el botón "My" para detener el toldo.

6. Pulse de nuevo el botón "My" hasta que el toldo se desplace: los finales de carrera están registrados, continúe en el capítulo "Registro del primer punto de mando local io de Somfy".



## 4.4.2 Ajuste de toldos que no son de tipo cassette

Para los toldos que no son de tipo cassette, deben ajustarse los finales de carrera superior e inferior.



### Ajuste del final de carrera superior

1. Coloque el toldo en posición de final de carrera superior.

#### IMPORTANTE

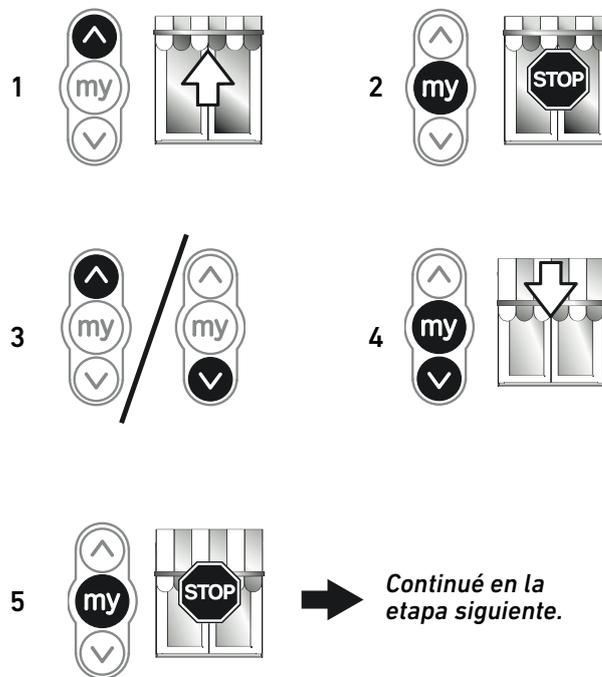
Si se pulsa el botón de subida > 2 s, se producirá un movimiento de subida continuo del toldo.

2. Detenga el toldo en el punto deseado.

3. Cuando fuera necesario, ajuste la posición del toldo por medio de los botones de subida y bajada.

4. Pulse simultáneamente los botones "My" y de bajada: el toldo sube en desplazamiento continuo incluso después de dejar de pulsar los botones "My" y de bajada.

5. A media altura, pulse brevemente el botón "My" para detener el toldo y pase a la siguiente fase.



### Ajuste del final de carrera inferior

1. Sitúe el toldo en la posición de final de carrera inferior.

#### IMPORTANTE

Si se pulsa el botón de bajada > 2 s, se producirá un movimiento de descenso continuo del toldo.

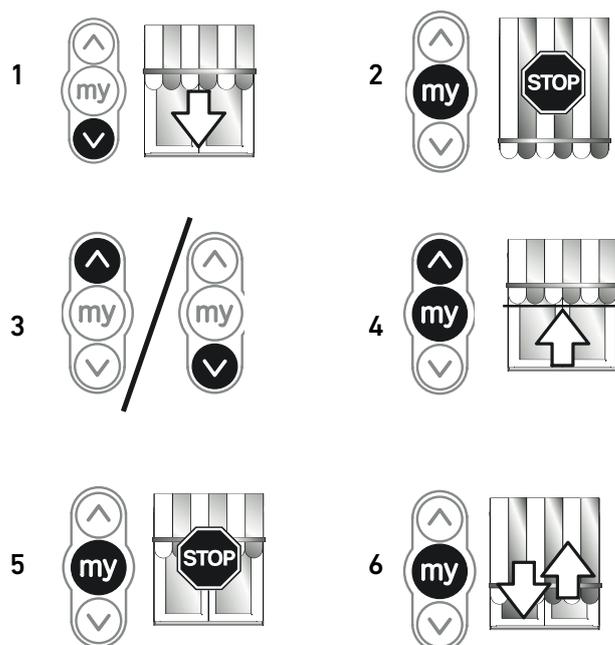
2. Detenga el toldo en el punto deseado.

3. Cuando fuera necesario, ajuste la posición del toldo por medio de los botones de subida y bajada.

4. Pulse simultáneamente los botones "My" y de subida: el toldo baja en desplazamiento continuo incluso después de dejar de pulsar los botones "My" y de subida.

5. A media altura, pulse brevemente el botón "My" para detener el toldo.

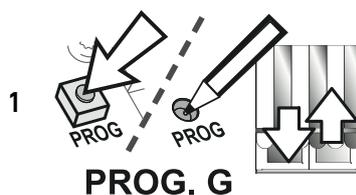
6. Pulse de nuevo el botón "My" hasta que el toldo se desplace: los finales de carrera están registrados. Continúe en el capítulo "Registro del primer punto de mando local io de Somfy".



#### 4.5 Registro precio del primer punto de mando local io del Somfy

##### 4.5.1 Por medio de un punto de mando local io de Somfy preciamente registrado

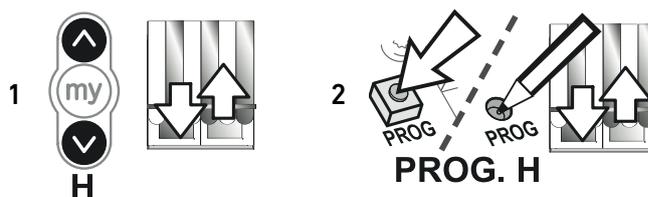
Pulse brevemente el botón PROG de este punto de mando (G): el toldo efectúa un breve movimiento, el punto de mando ha quedado registrado.



##### 4.5.2 Simplemente tras un corte de la alimentación

1. Pulse simultáneamente los botones de subida y bajada del nuevo punto de mando (H) hasta que el toldo se desplace.

2. Pulse brevemente el botón PROG de este punto de mando (H): el toldo efectúa un breve



#### 4.6 Comprobación de los ajustes

Comprobar los ajustes de los finales de carrera superior e inferior con el punto de mando local io de Somfy.

## 5. UTILIZACIÓN

### 5.1 Funcionamiento estándar

#### 5.1.1 Posición preferida ("My")

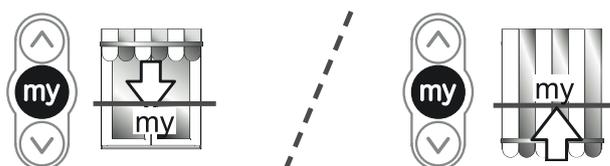
##### Definición

El motor puede registrar una posición intermedia denominada "posición favorita (My)" distinta a posiciones superior e inferior.

##### IMPORTANTE

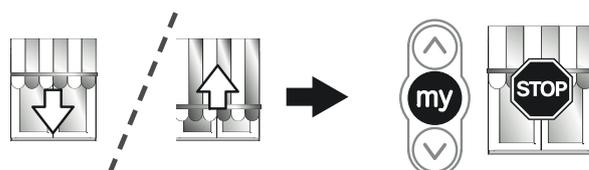
Para registrar, modificar o suprimir la posición favorita ("My"), consulte el capítulo "Ajustes adicionales".

Para utilizar la posición favorita ("My"): Pulse brevemente el botón "My": el toldo se pondrá en movimiento y se detendrá en la posición favorita ("My").



#### 5.1.2 Función STOP

El toldo está en movimiento. Pulsar brevemente el botón "My": el toldo se detiene automáticamente.



#### 5.1.3 Botones de subida y bajada

Si se pulsa brevemente el botón de subida o de bajada, el toldo sube o baja completamente.

### 5.2 Funcionamiento con un sensor io de Somfy

#### 5.2.1 Funcionamiento con un sensor solar io de Somfy (tipo Sunis WireFree™ io)

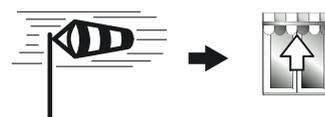
Consultar la guía del sensor de viento io de Somfy para obtener información adicional sobre su funcionamiento.

#### 5.2.2 Funcionamiento con un sensor eólico io de Somfy (tipo Sunis Eolis WireFree™ io)

Consultar la guía del sensor de viento io de Somfy para obtener información adicional sobre su funcionamiento.

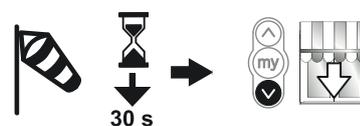
##### Comportamiento del toldo ante la aparición de viento

Cuando se produzca viento, el toldo comenzará a desplazarse para alcanzar el final de carrera superior. Es imposible impedir la subida del toldo y hacer que éste baje mientras sopla el viento.



##### Comportamiento del toldo ante el cese del viento

Una vez desaparezca el viento, el punto de mando io podrá transmitir una orden manual de descenso al cabo de 30 segundos. No obstante, todos los automatismos permanecerán bloqueados aún durante 11 minutos más.



### 5.3 Retorno de información

Después de cada orden, el Sunea io envía un mensaje. Esta respuesta recibe tratamiento de los puntos de mando bidireccionales io.

## 6. AJUSTES ADICIONALES

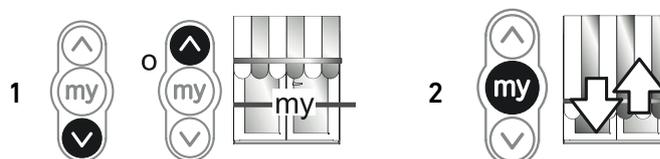
### 6.1 Posición preferida ("MY")

#### 6.1.1 Registro o modificación de la posición preferida ("My")

El procedimiento para registrar o modificar la posición preferida ("My") es el mismo.

1. Coloque el toldo en la posición deseada "My".

2. Pulse el botón "My" hasta que el toldo se desplace: la posición preferida ("My") quedará registrada..

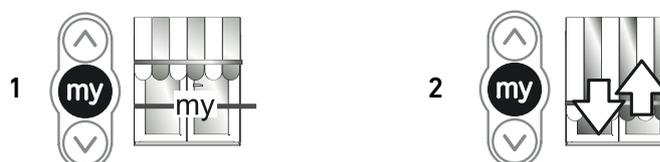


#### 6.1.2 Eliminación de la posición preferida ("My")

El procedimiento para registrar o modificar la posición preferida ("My") es el mismo.

1. Pulse el botón "My": el toldo se pondrá en movimiento y se detendrá en la posición preferida (My).

2. Pulse de nuevo el botón "My" hasta que el toldo se desplace: la posición preferida ("My") quedará suprimida.



### 6.2 Adición o supresión de puntos de mando y sensores io de Somfy

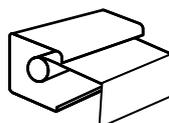
Consulte la guía correspondiente.

### 6.3 Modificación de los finales de carrera

La modificación de los finales de carrera depende del tipo de toldo.

#### 6.3.1 Modificación en toldos de tipo cassette

En los toldos tipo cassette, el final de carrera superior se ajusta automáticamente, pero puede modificarse el final de carrera inferior.



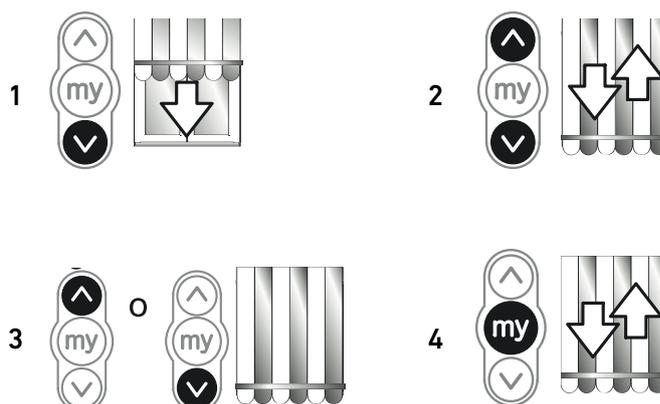
#### Reajuste del final de carrera inferior

1. Coloque el toldo en posición de final de carrera inferior.

2. Pulse simultáneamente los botones de subida y bajada hasta que el toldo se desplace: el motor se encuentra en modo de ajuste.

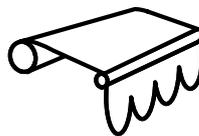
3. Ajuste la posición inferior del toldo por medio de los botones de subida y bajada.

4. Pulse el botón "My" hasta que el toldo se desplace: el nuevo final de carrera inferior queda registrado.



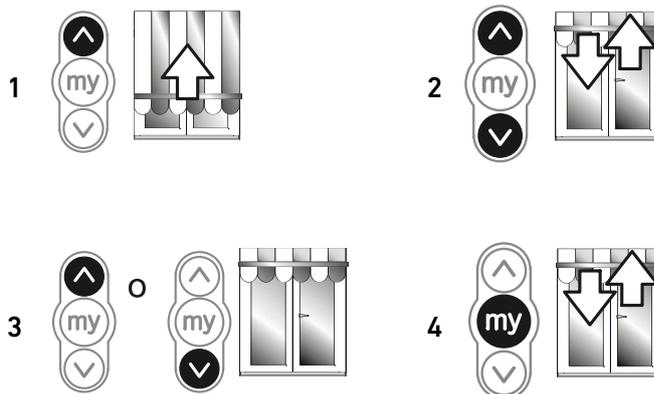
### 6.3.2 Modificación en toldos que no son tipo cassette

En el caso de los toldos que no son tipo cassette, se pueden modificar los finales de carrera superior e inferior.



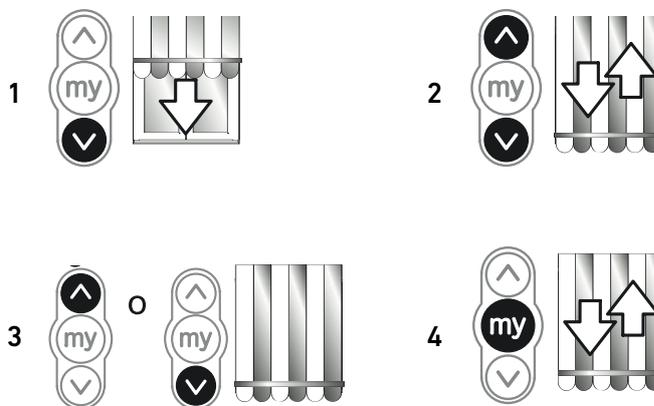
#### Reajuste del final de carrera superior

1. Coloque el toldo en posición de final de carrera superior.
2. Pulse simultáneamente los botones de subida y bajada hasta que el toldo se desplace: el motor se encuentra en modo de ajuste.
3. Ajuste la posición superior del toldo por medio de los botones de subida y bajada
4. Pulse el botón "My" hasta que el toldo se desplace: el nuevo final de carrera superior queda registrado.



#### Reajuste del final de carrera inferior

1. Coloque el toldo en posición de final de carrera inferior.
2. Pulse simultáneamente los botones de subida y bajada hasta que el toldo se desplace: el motor se encuentra en modo de ajuste.
3. Ajuste la posición inferior del toldo por medio de los botones de subida y bajada.
4. Pulse el botón "My" hasta que el toldo se desplace: el nuevo final de carrera inferior queda registrado.



## 6.4 Funciones avanzadas

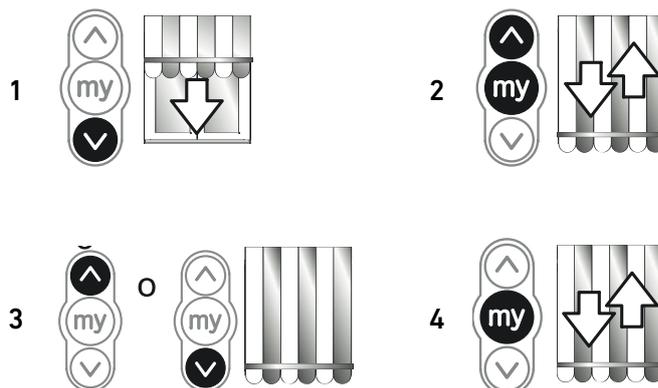
### IMPORTANTE

Póngase en contacto con el fabricante del toldo antes de usar estas funciones para comprobar la compatibilidad de su instalación.

#### 6.4.1 Función "Back impulse"

Esta función permite tensar la lona en cada movimiento de bajada del toldo. Se puede ajustar hasta ½ vuelta de tubo de enrollado.

1. Coloque el toldo en posición de final de carrera inferior.
2. Pulse simultáneamente los botones "My" y de subida hasta que el toldo se desplace: el motor se encuentra en modo de programación.
3. Ajuste la tensión de la lona por medio de los botones de subida o bajada ( ½ vuelta de tubo máx.).
4. Pulse el botón "My" hasta que el toldo se desplace: la tensión de la lona ha quedado registrada.



#### 6.4.2 Función "Back release" únicamente para toldos tipo cassette

Esta función permite aflojar la tensión de la lona del toldo tipo cassette una vez cerrado.

Por seguridad, esta función se puede activar o desactivar desde el punto de mando io de Somfy únicamente en 3 casos::

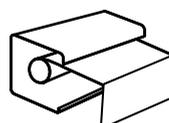
- Tras la confirmación de los ajustes y antes de registrar el primer punto de mando io de Somfy.
- Tras registrar el primer punto de mando io de Somfy y durante los 4 ciclos siguientes.
- Tras un simple corte de la alimentación y durante los 4 ciclos siguientes.

#### Para instalar esta función:

1. Sitúe el toldo en el punto de final de carrera superior.
2. Pulse simultáneamente los botones "my" y de bajada hasta que el toldo se desplace.

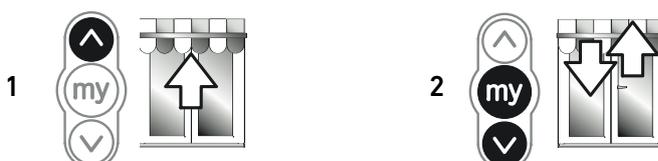
La función "Back release" se desactiva en caso de que estuviera inactiva.

La función "Back release se desactiva en caso de que estuviera activa.



### IMPORTANTE

El procedimiento para activar el "Back release" es el mismo.



## 6.4.3 Función "Esfuerzo de cierre" únicamente para toldos tipo cassette

Esta función permite aumentar o reducir el esfuerzo de cierre de cassette del toldo en 3 niveles (elevado-medio-bajo).

Por defecto, el motor viene de fábrica con el nivel medio.

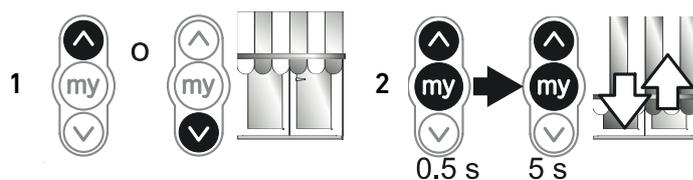
Por seguridad, a esta función se accede desde el punto de mando io de Somfy únicamente en 3 casos:

- Tras la confirmación de los ajustes y antes de registrar el primer punto de mando io de Somfy.
- Tras registrar el primer punto de mando io de Somfy y durante los 4 ciclos siguientes.
- Tras un simple corte de la alimentación y durante los 4 ciclos siguientes.



### Para instalar esta función:

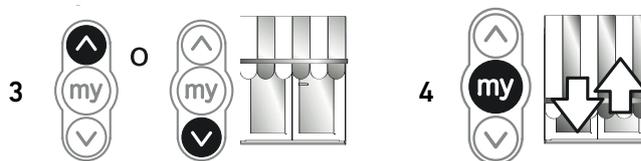
1. Coloque el toldo en posición media.
2. Pulse breve y simultáneamente los botones "my" y de subida seguido de una pulsación sostenida y simultánea de los botones "my" y de subida hasta que el toldo se desplace.



### IMPORTANTE

El motor se encuentra en modo programación sólo durante 10 s.

3. Ajuste el esfuerzo de cierre por medio de los botones de subida o bajada.
  - Para aumentar el esfuerzo de cierre, pulse el botón de subida hasta que se produzca un movimiento lento del toldo: el esfuerzo de cierre del toldo tipo cassette pasa a ser de nivel superior.
  - Para reducir el esfuerzo de cierre, pulse el botón de bajada hasta que se produzca un movimiento lento del toldo: el esfuerzo de cierre del toldo tipo cassette pasa a ser de nivel inferior.



4. Pulse el botón "my" hasta que el toldo se desplace: el nuevo esfuerzo de cierre ha quedado registrado.

## 7. TRUCOS Y CONSEJOS

### 7.1. ¿ Tiene alguna pregunta sobre el Sunea screen io?

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
<b>El toldo no funciona</b>	El cableado es incorrecto	Verifique el cableado y modifíquelo si es preciso
	El motor está en el térmico	Espere a que se enfríe el motor.
	El cable utilizado no es adecuado	Verifique el cable utilizado y asegúrese que tiene 3 hilos
	La batería del punto de mando io de Somfy está agotada	Verifique la batería y cámbiela si está agotada.
	El punto de mando no es compatible.	Verifique la compatibilidad y cambie el punto de mando si es preciso.
	El punto de mando io utilizado no está memorizado en el motor.	Utilice un punto de mando registrado o registre este punto de mando.
<b>El toldo se detiene demasiado pronto</b>	La corona está mal colocada.	Fije la corona correctamente.
	Los finales de carrera están mal programados.	Ajuste nuevamente los finales de carrera.

### 7.2 Sustitución de un punto de mando io de Somfy perdido o dañado

Consulte la guía correspondiente.

### 7.3 Regreso a la configuración original

Consulte la guía correspondiente.

**IMPORTANTE**

Esta puesta a cero elimina todos los puntos de mando, sensores, todos los ajustes de final de carrera y reinicializa el sentido de giro y la posición preferida ("My" del motor. Por tanto, se mantendrá la configuración de las funciones avanzadas ("Back impulse", "Back release", "Esfuerzo de cierre").

**IMPORTANTE**

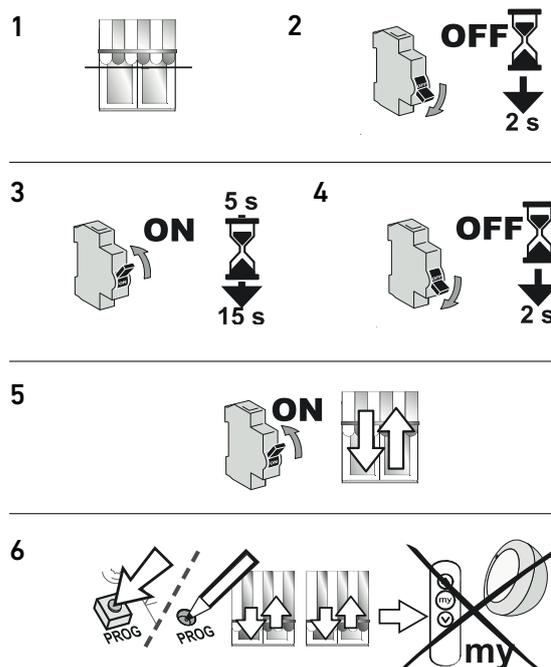
Sólo debe realizarse el doble corte de tensión en el motor que hay que poner a cero.

- 1) Colocar el toldo en posición media (si es posible).
- 2) Desconectar la alimentación eléctrica durante 2 segundos.
- 3) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica entre 5 y 15 segundos.
- 4) Desconectar la alimentación eléctrica durante 2 segundos.
- 5) Conectar nuevamente la alimentación eléctrica: el toldo se pondrá en movimiento durante algunos segundos.

Si el toldo está en posición de final de carrera superior o inferior, efectuará un breve movimiento.

- 6) Mantener pulsado el botón PROG: el toldo realiza un primer movimiento y un segundo unos instantes después. el motor se encuentra en configuración de fábrica.

- Repita el procedimiento del capítulo "Puesta en marcha".



**8. DATOS TÉCNICOS**

Frecuencia de radio	868-870 MHz io-homecontrol <sup>®</sup> bidireccional tribanda
Alimentación	230 V ~ 50 Hz
Temperatura de uso	-20 °C a +70 °C
Indice de protección	IP 44
Número máximo de puntos de mando y sensores asociados	9
Nivel de seguridad	Clase I

## 9. ANEXO III

### 9.1. DESMONTAJE Y ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE DE LOS COMPONENTES DEL PRODUCTO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

#### **IMPORTANTE**

El reciclado del embalaje deberá ser realizado por el profesional habilitado que haya instalado el producto.

Le aconsejamos que recicle el embalaje del producto de forma responsable:

- Elimine estos desechos de conformidad con la normativa vigente:
  - Directiva 94/62/CE, de envases y residuos de envases
  - Ley 11/1997, de 24 de abril, de envases y residuos de envases
- Clasifique los desechos separando todos y cada uno de los distintos materiales para proceder a una efectiva eliminación del embalaje.
- No elimine los materiales de embalaje junto con residuos de otro tipo. Llévelos a un punto de recogida de materiales de embalaje designado por las autoridades locales.
- Con el fin de reducir al mínimo el impacto ambiental de los envases y residuos de envases, es necesario definir la composición y naturaleza del embalaje de nuestros productos para recomendar la mejor eliminación de los mismos.

**Papel y cartón:** En la gestión de residuos, el reciclaje de papel y cartón adquiere un gran protagonismo, ya que se logra recuperar hasta un 70%. La eliminación de papel y cartón puede realizarse por varios cauces como la recogida por los operadores privados, o entrega en plantas de tratamiento de residuos.

**Plástico:** El reciclaje de plásticos supone muchas ventajas para el medioambiente y por ende, beneficios en la calidad de vida de todos, contribuyendo a un gran ahorro de materia prima, recursos naturales, energéticos y económicos. La eliminación del plástico puede realizarse mediante operadores privados o la entrega en plantas de tratamiento de residuos.

**Film alveolar:** Está compuesto de polietileno de baja densidad, lo que lo convierten en un material 100 % reciclable. Para su óptima eliminación entregar los residuos de este material en plantas de tratamiento de residuos plásticos.

#### **NUESTRO COMPROMISO CON EL MEDIOAMBIENTE**

Giménez Ganga tiene entre sus objetivos mantener un comportamiento socialmente responsable. Este compromiso con el medioambiente implica mejoras continuas en las medidas adoptadas para combatir el cambio climático.

Promover un cuidado responsable del medioambiente, cumplir con las exigencias legales y reglamentarias aplicables a nuestros productos y fomentar el ahorro de energía en todos nuestros proyectos, son medidas que nos resultan de imprescindible aplicación para la consecución de nuestros objetivos.

## DESMONTAJE Y ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Para desmontar este producto, se deben adoptar una serie de medidas de precaución. Observe las siguientes advertencias e indicaciones. En caso de duda, póngase en contacto con su proveedor.

El desmontaje sólo puede ser efectuado por montadores con experiencia. Este manual no está destinado a aficionados al bricolaje ni a instaladores en formación.

Para ampliar la información sobre estas instrucciones de desmontaje, le remitimos a los capítulos sobre instalación de este manual, que contienen dibujos e información detallada.

### IMPORTANTE

Opere siempre con mucha precaución. Utilice herramientas apropiadas y en perfecto estado.

### IMPORTANTE

El desmontaje del producto al final de su vida útil deberá ser realizado por personal cualificado, y para llevar a cabo el mismo, se efectuarán los pasos a la inversa que se realizaron para su montaje.

#### • Paso 1

Aflojar los tornillos inferiores que fijan el toldo a los soportes y extraer el toldo.

#### • Paso 2

Extraer las tapas embellecedoras de los testeros.

#### • Paso 3

Aflojar los tornillos que fijan los testeros a los perfiles cofre y extraer los testeros.

#### • Paso 4

Con el toldo cerrado, colocar las bandas protectoras a los brazos.

#### • Paso 5

Aflojar los tornillos que fijan los brazos al soporte brazo y al terminal y retirar los brazos.

#### • Paso 6

Extraer los tapones para el tejadillo LED.

#### • Paso 7

Aflojar y extraer los soportes brazo y el embudo colocado en el centro.

#### • Paso 8

Extraer los embudos de ambos extremos del cofre.

#### • Paso 9

Extraer el tejadillo inferior LED y desclipar el perfil difusor LED de este.

#### • Paso 10

Extraer el perfil goma superior Ameris del perfil superior del cofre.

#### • Paso 11

Desacoplar los perfiles que forman el cofre.

#### • Paso 12

Extraer el tubo de enrollé.

**• Paso 13**

Extraer el casquillo punta del tubo de enrollado y del motor.

**• Paso 14**

Extraer el motor

**• Paso 15**

Extraer las tapas del terminal.

**• Paso 16**

Extraer los tornillos y tacos del terminal para poder extraer la lona del perfil terminal.

**• Paso 17**

Extraer la lona del tubo de enrollado, para ello aflojar y extraer los tornillos y tacos de la ojiva del tubo.

**• Paso 18**

Aflojar los anclajes que fijan el cofre a los soportes y extraer el cofre.

**IMPORTANTE**

Asegúrese de eliminar todas las piezas que componen el producto atendiendo a la naturaleza de sus materiales.

COMPONENTES	ACERO GALVANIZADO	ACERO INOXIDABLE	ALUMINIO	RAEEs	PLÁSTICO	TEXTIL
Perfilería			•			
Tornillería		•				
Eje	•					
Motor				•	•	
Soportes para motor			•			
Soportes			•			
Jgo. brazos			•		•	
Tapas terminal			•			
Lona						•

Nuestros productos están formados principalmente por materiales reciclables. Es necesario informarse sobre los sistemas de reciclado o eliminación previstos por las normativas vigentes en el territorio para esta categoría de producto.

**IMPORTANTE**

- Opere siempre con mucha precaución. Utilice herramientas apropiadas y en perfecto estado.
- Asegúrese de eliminar todas las piezas que componen el producto atendiendo a la naturaleza de sus materiales.



**Este símbolo significa que el producto no debe desecharse junto con la basura doméstica ya que debe ser objeto de una recogida selectiva de cara a su valorización, su reutilización o su reciclado según las normativas vigentes locales.**



**De cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEEs), pueden convertirse en un grave problema para el medio ambiente si no se gestionan adecuadamente. La Directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.**

Al final de la vida útil del aparato eléctrico o electrónico, este no debe eliminarse mezclado con otro tipo de residuos. Pueden ser entregados en los centros específicos para ello regulados por las administraciones locales.

La efectiva separación de los residuos, evitará consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían derivarse de una mala gestión de los residuos o de una eliminación inadecuada de los mismos.

**IMPORTANTE**

Al respetar esta directiva, estará actuando a favor del medioambiente y contribuirá a la conservación de los recursos naturales y la protección de la salud.

**Los reglamentos locales pueden prever sanciones importantes en caso de eliminación ilegal del producto.**

## LOS MATERIALES QUE COMPONEN NUESTROS PRODUCTOS OFRECEN UNA GRAN VARIEDAD DE VENTAJAS AMBIENTALES



### ACERO GALVANIZADO

El acero galvanizado es un tipo de acero procesado con un tratamiento al final del cuál, queda recubierto de varias capas de zinc que lo protegen evitando que se oxide. El reciclaje de zinc contribuye a reducir la demanda de nuevos materiales y como consecuencia de ello se genera un gran ahorro energético, siendo un metal que constituye un recurso muy valioso y sostenible.

**Para el correcto reciclaje del acero galvanizado se recomienda acudir a un centro de recogida de residuos metálicos.**



### ACERO INOXIDABLE

El acero inoxidable es una aleación del hierro que contiene níquel y cromo para protegerlo contra la corrosión y el oxido. Entre sus cualidades destaca la resistencia a las altas temperaturas y que se trata de un material particularmente fuerte. El acero inoxidable es el "material verde" reciclable infinitamente. Sus propiedades lo hacen ideal para ser expuesto a la intemperie.

**Por consiguiente para una adecuada eliminación del acero inoxidable se recomienda depositar este material en un centro de recogida de residuos especializado.**



### ALUMINIO

El reciclado del aluminio garantiza un sinnúmero de ventajas ambientales. La utilización de aluminio reciclado supone un ahorro de un 95% de la energía empleada a partir de la producción del mineral primario, pudiendo reciclarse tantas veces como se desee y siendo recuperable en su totalidad. Por todo ello el reciclaje del aluminio es rentable tanto desde un punto de vista técnico y también económico.

**Es por ello que para una adecuada eliminación del aluminio es recomendable depositar este material en un centro de recogida de residuos especializado.**



### CABLEADO

Mediante el reciclaje de cables eléctricos se consigue evitar la contaminación que se desprende de estos elementos. Su reciclaje ofrece el posterior aprovechamiento del cobre, el aluminio y el latón de los cables una vez separados del plástico que los recubre.

**Los residuos eléctricos y electrónicos deben ser llevados a puntos limpios para su correcto reciclaje.**



PET



HDPE



PVC



LDPE



PP



PS



OTHER

## PLÁSTICO

El reciclaje de plástico proporciona una fuente sostenible de materia prima para la industria. Su reutilización también reduce significativamente los problemas ocasionados al medio ambiente, ya que se trata de un material no biodegradable.

Con el reciclaje disminuye el consumo energético y se reducen las emisiones de CO<sub>2</sub> atenuando la contaminación y el cambio climático.

**Existen diversos tipos de plástico, por lo que para lograr un óptimo reciclaje es indispensable depositarlos en puntos limpios donde se realizará la separación de los diferentes tipos y su identificación.**



## TEXTIL

El aprovechamiento de los residuos textiles resulta indispensable cuando hablamos de reciclaje. La reutilización ayuda a reducir el consumo de agua y los gases que se liberan en el proceso de fabricación.

**Para favorecer la adecuada eliminación de los textiles, se recomienda depositarlos en un centro de residuos especializado donde procederán a la separación de las distintas fibras textiles.**

### IMPORTANTE

Actúe siguiendo las recomendaciones para un eficaz reciclaje de los productos. Recuerde que reciclar es más que una acción, es el valor de la responsabilidad por preservar los recursos naturales.



